



РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

FZ6

FZ6-N

1B3-28199-X0

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы

Компания : MORIC CO., LTD.

Адрес: 1450-6 Mori Mori-Machi Shuchi-gun Shizuoka 437-0292 Japan

Настоящим декларируем, что изделие:

Тип оборудования : ИММОБИЛАЙЗЕР

Обозначение типа :

5SL-00, 5VS-00, 5VX-00, 3HT-00, 5UX-00, 5UX-10, 5KS-00 и 5KS-10

соответствует следующему стандарту (стандартам) или документам :

Директиве (1999/5/EC) R&TTE

Стандартам EN300 330-2 v1.1.1 (2001-6), EN60950 (2000)

Директиве по Двух- и Трех-колесным моторным транспортным средствам (97/24/EC 6 Глава 8, Электромагнитная совместимость)

Место выдачи : г. Шизуока, Япония

Дата выдачи : 1 августа 2002 г.

Казуи Каваи Подпись



Фамилия и подпись представителя

Добро пожаловать в мир мотоциклов «Ямаха»!

Став владельцем мотоцикла марки FZ6-N, вы получаете возможность с пользой для себя использовать огромный опыт фирмы «Ямаха» и новейшую технологию, применяемую при разработке и производстве высококачественных товаров, которые обеспечили марке репутацию надежности.

Не пожалейте времени на чтение данного руководства, чтобы вы могли воспользоваться всеми преимуществами вашего мотоцикла FZ6-N. Руководство пользователя не только поможет вам понять, как пользоваться вашим мотоциклом, проверять его и обслуживать, но также и как обезопасить себя и других от аварий и несчастных случаев.

К тому же множество советов, которые приводятся в руководстве, помогут вам содержать мотоцикл в наилучшем состоянии. Если же у вас возникнут какие-либо вопросы, непременно обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха».

Коллектив фирмы «Ямаха» желает вам безопасных и приятных поездок. Итак, помните, что безопасность – прежде всего!

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ

EAU10150

Особо важная информация в этом Руководстве обозначается следующим образом:



Значок, относящийся к безопасности, означает : **ВНИМАНИЕ ! БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ! ЭТО КАСАЕТСЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ !**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пренебрежение инструкциями под заголовками **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** может вести к серьезным травмам или к гибели водителя мотоцикла, окружающих или лиц, производящих осмотр или ремонт мотоцикла.

ОСТОРОЖНО :

Заголовок **ОСТОРОЖНО** обозначает специальные меры предосторожности, которые необходимо принимать для предупреждения повреждения мотоцикла.

ПРИМЕЧАНИЕ :

ПРИМЕЧАНИЕ :Под заголовком **ПРИМЕЧАНИЕ** содержится информация, облегчающая или поясняющая выполнение операций.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Это Руководство следует считать неотъемлемой частью мотоцикла и должно оставаться с ним, даже если в последствии он будет продан.
- Фирма Ямаха постоянно внедряет усовершенствования в конструкцию мотоцикла и повышает качество своих изделий. Поэтому, хотя это Руководство и содержит самую последнюю информацию об изделии, имеющуюся на момент его издания, Ваш мотоцикл может незначительно отличаться от приведенных в Руководстве описаний. Если у Вас возникают какие-либо вопросы, касающиеся этого Руководства, пожалуйста, обращайтесь к Вашему дилеру фирмы Ямаха.

EWA10030

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДО КОНЦА ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭТОГО МОТОЦИКЛА.

EAU10200

FZ6-N

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

© 2003 “Ямаха Мотор Ко., лтд.”

1-ое издание, ноябрь, 2003

Все права защищены.

**Любая перепечатка или
несанкционированное использование
без**

**письменного разрешения
компании “Ямаха Мотор Ко., лтд.”
запрещена.**

Напечатано в Японии.

СОДЕРЖАНИЕ

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО 1-1

ОПИСАНИЕ 2-1

Вид слева 2-1

Вид справа 2-2

Органы управления и приборы 2-3

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ .. 3-1

Иммобилайзер 3-1

Главный переключатель / замок руля 3-2

Индикаторы и предупреждающие световые сигналы 3-4

Жидкокристаллический тахометр 3-6

Многофункциональный дисплей 3-7

Противоугонная сигнализация (как вариант) 3-10

Выключатели 3-11

Рычаг сцепления 3-12

Педаль переключения передач 3-13

Рычаг тормоза 3-13

Педаль тормоза 3-14

Крышка топливного бака .. 3-14

Топливо 3-15

Шланг сапуна топливного бака 3-16

Каталитический конвертер 3-16

Сиденье 3-17

Отсек для принадлежностей 3-17

Регулировка амортизатора 3-18

Боковая подставка 3-19

Система блокировки зажигания 3-20

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ 4-1

Контрольная карта 4-2

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ 5-1

Запуск двигателя 5-1

Переключение передач 5-2

Советы по уменьшению расхода топлива 5-3

Обкатка двигателя 5-4

Парковка 5-4

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ 6-1

Комплект инструментов владельца 6-1

Таблица периодичности технического обслуживания и смазывания 6-3

Снятие и установка панели 6-6

Проверка свечей зажигания 6-6

Масло в двигателе и фильтрующий элемент масляного

фильтра 6-8

Охлаждающая жидкость 6-11

Замена охлаждающей жидкости 6-13

Замена элемента воздушного фильтра 6-13

Настройка холостой скорости двигателя 6-15

Регулировка свободного хода троса дроссельной заслонки 6-15

Регулировка зазора клапана 6-16

Шины 6-16

Литые колеса (диски) 6-19

Регулировка свободного хода рычага сцепления	6-20
Регулировка выключателя стоп-сигнала заднего тормоза	6-20
Проверка передних и задних тормозных накладок	6-21
Проверка уровня жидкости в тормозах	6-22
Замена тормозной жидкости	6-23
Натяжение приводной цепи	6-24
Смазывание цепи привода	6-25
Проверка и смазка тросов	6-26
Проверка и смазка дроссельной заслонки и троса	6-26
Проверка и смазка тормоза и педалей переключения передач	6-27
Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления	6-27
Проверка и смазка боковой подставки	6-28
Проверка передней вилки	6-29
Проверка управления направлением движения	6-29

Проверка подшипников колес	6-30
Аккумулятор	6-30
Замена плавких предохранителей	6-32
Замена лампы фары	6-34
Замена лампы заднего габаритного огня / тормоза	6-35
Замена сигнальной лампы поворота	6-36
Замена лампы фонаря номерного знака	6-36
Замена лампы дополнительного освещения	6-37
Обеспечение устойчивости мотоциклу	6-37
Переднее колесо	6-38
Заднее колесо	6-40
Нахождение неисправностей и устранение их	6-42
Карты поиска и устранения неисправностей	6-43

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ	7-1
Уход за мотоциклом	7-1
Хранение	7-4

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	8-1
---------------------------------	------------

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА	9-1
Идентификационные номера	9-1

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

1

МОТОЦИКЛЫ ОТНОСЯТСЯ К ОДНОПУТНЫМ ТРАНСПОРТНЫМ СРЕДСТВАМ. ИХ БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЗАВИСЯТ ОТ ПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТЕХНИКИ ЕЗДЫ, А ТАКЖЕ ПРАКТИЧЕСКОГО ОПЫТА ВОДИТЕЛЯ. ПЕРЕД ТЕМ КАК СЕСТЬ НА МОТОЦИКЛ, КАЖДЫЙ ВОДИТЕЛЬ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ.

ВЫ ДОЛЖНЫ:

- ПОЛУЧИТЬ ПОДРОБНЫЙ ИНСТРУКТАЖ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОРГАНОВ ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОЦИКЛА.
- СОБЛЮДАТЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В РУКОВОДСТВЕ.
- ПРОЙТИ КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ПО БЕЗОПАСНОЙ И ПРАВИЛЬНОЙ ТЕХНИКЕ ЕЗДЫ НА МОТОЦИКЛЕ.
- ПРОВОДИТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБ-

EAU10280

СЛУЖИВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАНИЯМИ РУКОВОДСТВА И/ИЛИ ПО МЕРЕ НЕОБХОДИМОСТИ ИСХОДЯ ИЗ СОСТОЯНИЯ МОТОЦИКЛА.

Безопасная езда на мотоцикле

- Перед каждой поездкой на мотоцикле необходимо провести контрольный осмотр. Тщательный осмотр может помочь предотвратить аварию.
- Мотоцикл разработан для перевозки самого водителя и пассажира.
- Преимущественная причина аварий с участием автомобиля и мотоцикла заключается в том, что водители автомобиля не видят мотоциклы при движении. Множество аварий происходят из-за того, что водитель автомобиля не замечает мотоцикл. Чтобы уменьшить возможность аварии такого рода, постарай-

тесь сделать себя заметным на дороге.

Поэтому:

- Надевайте на себя одежду ярких цветов.
- Будьте особенно внимательны при приближении к перекресткам или их пересечении, потому что перекрестки являются наиболее вероятными местами аварий.
- Езьте там, где вас могут видеть водители автомобилей. Следует избегать участков обзора, закрытых для водителя.
- Много аварий происходит по причине неопытности мотоциклистов. Фактически у многих мотоциклистов, которые попадали в аварию, даже не было удостоверения на право управления мотоциклом.
- Поэтому вы должны быть квалифицированным водителем и передавать свой мотоцикл только

квалифицированным мотоциклистам.

- Реально оценивайте свои навыки и умения. Оставайтесь в пределах этих навыков, вы сможете избежать несчастных случаев.
- Мы советуем вам попрактиковаться в езде на мотоцикле в местах, где нет большого движения, пока вы полностью не привыкнете к мотоциклу и не изучите все его органы управления.
- Много аварий происходит и из-за ошибок водителя мотоцикла. Типичная ошибка, которую допускают мотоциклисты, большие виражи при поворотах из-за БОЛЬШОЙ СКОРОСТИ или наоборот (недостаточный угол крена для скорости).
- Всегда соблюдайте ограничения скорости и никогда не ездите с большей скоростью, чем это реко-

мендуется указателями на дорогах или условиями движения.

- Всегда подавайте сигнал перед поворотом или сменой полосы. Убедитесь, что другие водители видят вас.
- Положение тела водителя и пассажира очень важно для правильного управления.
- Во время движения водитель должен держать обе руки на рычаге управления, а ноги должны находиться на опорах для ног, чтобы осуществлять управление мотоциклом.
- Пассажир всегда должен держаться обеими руками за водителя, ремень сиденья или поручень, если таковой имеется, а его ноги должны находиться на опорах для ног пассажира.
- Никогда не перевозите пассажира, если он или

она не могут твердо поставить ноги на опоры для ног.

- Никогда не садитесь за руль мотоцикла, находясь под воздействием алкоголя или наркотических средств.
- Этот мотоцикл предназначен для эксплуатации на дорогах. Он не подходит для езды по пересеченной местности.

Защитное снаряжение

Большинство смертельных исходов при авариях на мотоцикле происходит из-за травм головы. Единственный и самый важный способ предотвратить или уменьшить травму головы – это надевать защитный шлем.

- Всегда надевайте защитный шлем.
- Носите защитную маску или защитные очки. Ветер, который дует в ваши незащищенные глаза, будет способствовать ухудшению вашего обзора и помешает увидеть опасность.

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

1

- Использование куртки, тяжелых ботинок, брюк, перчаток и т.д. поможет избежать или уменьшить ссадины или раны.
- Никогда не надевайте свободной одежды, потому что она может попасть на рычаги управления, подножки или диски, что приведет к травме или аварии.
- Никогда не дотрагивайтесь до двигателя или выхлопной системы во время движения или после него. Они сильно нагреваются и можно обжечься. Всегда носите защитную одежду, которая закрывала бы ваши ноги, колени и ступни.
- Пассажир также должен соблюдать все вышесказанные меры предосторожности.

Изменения

Изменение мотоцикла, которое не было согласовано и одобрено фирмой «Ямаха», или снятие первоначального оборудования может привести к тому, что мото-

цикл станет небезопасным для использования и может стать причиной тяжелых травм. К тому же изменения мотоцикла могут привести к тому, что его использование станет незаконным.

Нагрузка и вспомогательное оборудование

Добавление вспомогательного оборудования или багажа на ваш мотоцикл может сильно повлиять на его устойчивость и управляемость, если изменяется распределение нагрузки. Чтобы избежать возможных аварий, будьте предельно осторожны, когда добавляете какие-либо принадлежности или багаж на ваш мотоцикл. А при увеличенной нагрузке на мотоцикл будьте особенно осторожны при езде. Ниже приводятся несколько общих правил, которые следует выполнять, если на мотоцикл увеличивает-ся нагрузка:

Нагрузка

Суммарная масса водителя, пассажира, вспомогательного оборудования и багажа не должна превышать максимальный предел нагрузки в 196 кг. Когда нагрузка находится в этих пределах, следует иметь в виду следующее:

- Масса багажа и вспомогательного оборудования должна по возможности находиться как можно ниже и ближе к мотоциклу. Необходимо убедиться в том, что вес распределен равномерно по обеим сторонам мотоцикла, чтобы уменьшить неустойчивость и нарушение равновесия.
- Смещение веса может привести к неожиданному нарушению равновесия. Поэтому перед поездкой убедитесь в том, что багаж и вспомогательные принадлежности надежно закреплены на мотоцикле. Постоянно проверяйте надежность крепления принадлежностей и багажа.

- Никогда не нагружайте рычаги управления какими-либо большими или тяжелыми предметами, а также вилку передней оси и переднее крыло. Большие предметы, а также такой багаж, как спальные мешки, рюкзаки или палатки, могут стать причиной неустойчивого управления или замедленной реакции рулевого управления.

Вспомогательное оборудование
Фирменные дополнительные принадлежности фирмы «Ямаха» специально разработаны для этого мотоцикла. Так как фирма «Ямаха» не может проверить все другое вспомогательное оборудование, которое можно приобрести, то вы сами должны отвечать за правильность выбора, установку и использование вспомогательного оборудования иного производителя. При выборе и установке дополнительных принадлежностей будьте предельно осмотрительны.

При установке дополнительного оборудования всегда помните о следующих правилах дополнительно к тем, о которых говорилось выше в разделе «Нагрузка»:

- Никогда не устанавливайте вспомогательное оборудование и не перевозите груз, который мог бы повлиять на рабочие параметры вашего мотоцикла. Тщательно проверьте все оборудование, прежде чем использовать его,

чтобы убедиться, что оно никоим образом не уменьшит расстояние от поверхности дороги до низшей точки мотоцикла или расстояние от дороги при движении на повороте, не будет мешать подвесному устройству при движении, управлению рычагами, работе органов управления мотоцикла или загромождать фонари или отражатели.

- Вспомогательное оборудование, установленное на рычаги управления или в области вилки передней оси, может вызвать неустойчивость мотоцикла из-за неправильного распределения нагрузки или аэродинамические изменения. Если какие-то дополнительные принадлежности все-таки устанавливаются в области рычагов управления и вилки передней оси, то их должно быть немного, и они должны быть как

- можно легче по весу.
- Громоздкие дополнительные принадлежности, занимающие много места, могут серьезно повлиять на устойчивость мотоцикла, его аэродинамические характеристики. Ветер может приподнять мотоцикл, или мотоцикл станет неустойчивым в перекрестных потоках воздуха. Такое вспомогательное оборудование может также повлиять на его устойчивость при обгоне больших автомобилей или когда мотоцикл обгоняют большие транспортные средства.
 - Какое-то вспомогательное оборудование может сместить водителя с его обычного местоположения при движении. Такая неправильная посадка водителя ограничит свободу его движения и возможность управления

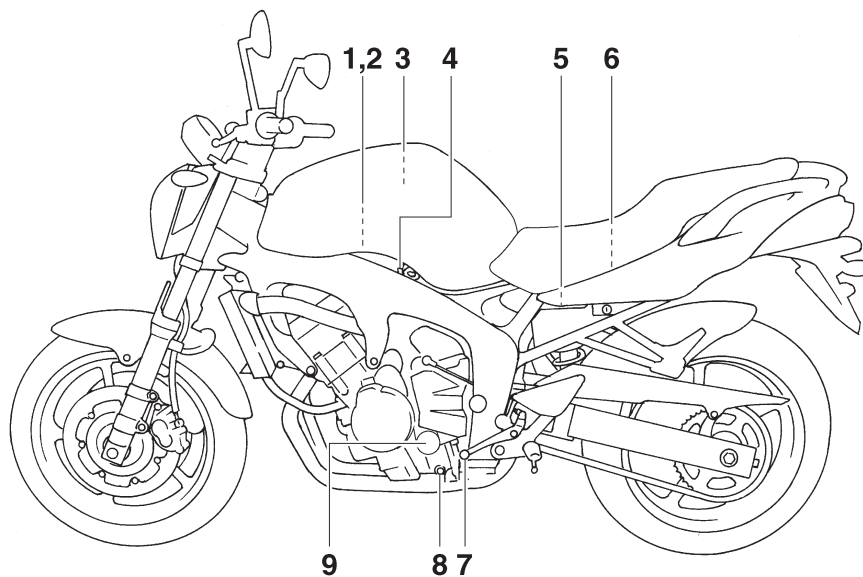
- мотоциклом, поэтому такие принадлежности не рекомендуется использовать.
- Будьте осторожны при добавлении электрического оборудования. Если электрическое оборудование превысит мощность электрической системы мотоцикла, это может привести к поломке всей электрической системы, что, в свою очередь, приведет к отсутствию освещения в фарах или питания двигателя.

Бензин и выхлопной газ

- **БЕНЗИН ЯВЛЯЕТСЯ ВЫСОКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИМСЯ ВЕЩЕСТВОМ:**
 - При заправке двигатель мотоцикла всегда должен быть выключенным.
 - Во время заправки двигателя не допускайте попадания бензина на двигатель или выхлопную систему.
 - Никогда не заправляйте двигатель во время курения или близи открытого огня.
- Никогда не запускайте двигатель и не позволяйте ему работать продолжительное время в закрытых помещениях. Выхлопные газы ядовиты и могут вызвать потерю сознания или смерть в течение непродолжительного времени. Всегда обслуживайте мотоцикл в хорошо проветриваемых помещениях.

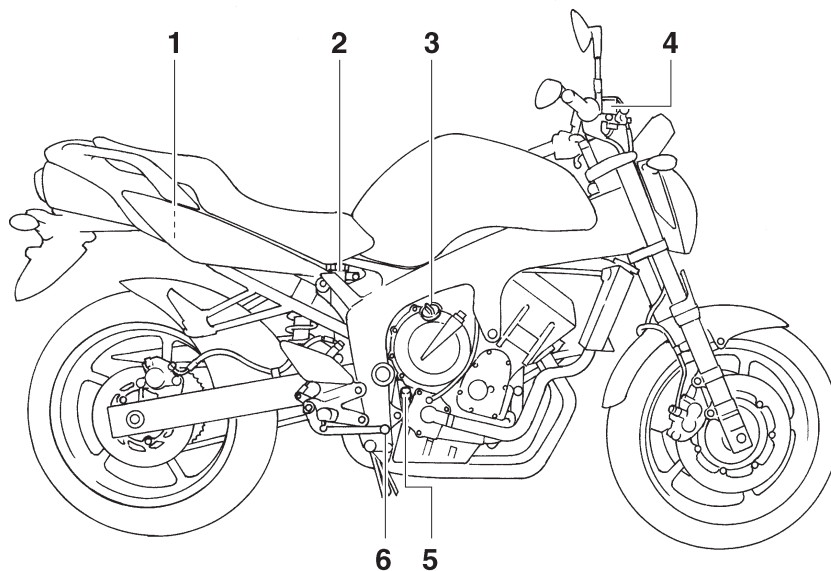
- Когда оставляете мотоцикл без надзора, всегда выключайте его и уберите ключи от зажигания. При парковке мотоцикла имейте в виду следующее:
 - Так как двигатель и выхлопная система могут сильно нагреться, мотоцикл следует парковать в местах, где пешеходы или дети не могут случайно до них дотронуться
 - Не следует парковать мотоцикл на склонах или на мягкой почве, он может опрокинуться.
 - Не следует парковать мотоцикл около легко воспламеняющегося источника (например, керосинового обогревателя, или открытого пламени), в противном случае огонь может перекинуться на мотоцикл.
- При транспортировке мотоцикла на другом транспортном средстве мотоцикл нужно надежно закрепить в вертикальном положении. При наклоне мотоцикла бензин может вытечь из топливного бака.
- Если вы бензин попал вам внутрь или вы надышались его парами в большом количестве, или бензин попал вам в глаза, немедленно обращайтесь за помощью к врачу. Если бензин попал на кожу или одежду, сразу же промойте эти места водой с мылом и смените одежду.

Вид слева



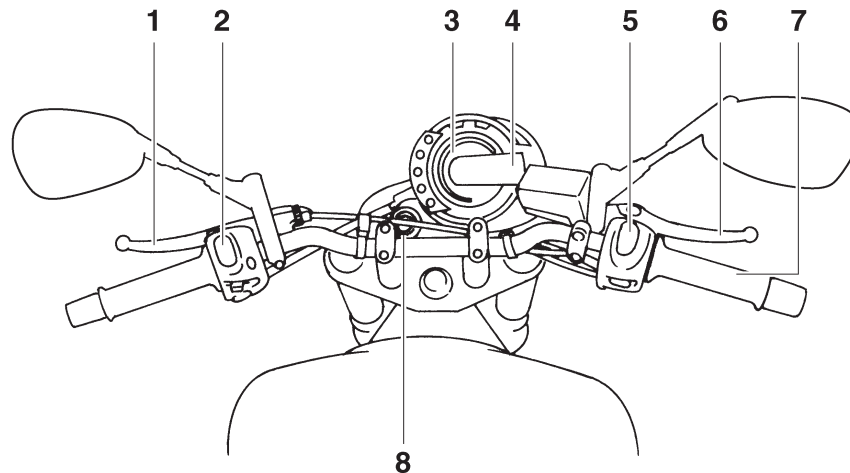
1. Главный плавкий предохранитель (стр. 6-32)
2. Аккумулятор (стр. 6-30)
3. Элемент воздушного фильтра (стр. 6-13)
4. Регулировочный винт холостого хода (стр. 6-15)
5. Подпружиненное настроечное кольцо узла амортизатора (стр. 3-18)
6. Набор инструментов пользователя (стр. 6-1)
7. Педаль переключения (стр. 6-13)
8. Болт на сливе масла из двигателя (стр. 6-8)
9. Картридж масляного фильтра на двигателе (стр. 6-8)

Вид справа



1. Коробка плавкого предохранителя (стр. 6-32)
2. Приемник жидкости на заднем тормозе (стр. 6-22)
3. Крышка масляного фильтра на двигателе (стр. 6-8)
4. Приемник жидкости на переднем тормозе (стр. 6-22)
5. Мерная рейка (стр. 6-8)
6. Педаль тормоза (стр. 3-14)

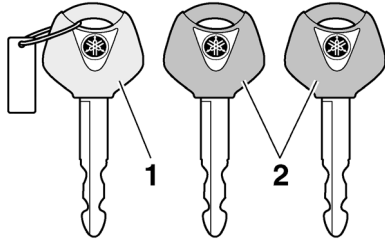
Органы управления и приборы



1. Ручка сцепления (стр. 3-12)
2. Кнопки выключателей на руле (стр. 3-11)
3. Жидкокристаллический тахометр (стр. 3-6)
4. Многофункциональный дисплей (стр. 3-7)
5. Выключатели правой тяги (стр. 3-11)
6. Ручка тормоза (стр. 3-13)
7. Ручка дросселя (стр. 6-15)
8. Главный выключатель / блокировка управления (стр. 3-2)

Иммобилайзер

EAU10972



1. Ключ повторной записи кода (красная рукоятка)
2. Обычные ключи (черная рукоятка)

Для предотвращения угона данный мотороллер оборудован иммобилайзером с системой повторной записи кодов в обычные ключи. Система иммобилайзера состоит из следующих элементов:

- ключ повторной записи кода (с красной рукояткой)
- два обычных ключа (с черной рукояткой), в которые могут быть перезаписаны новые коды
- транспондер (который вмонтирован в ключ повторной

записи кода)

- модуль деблокировки
- блок защиты от ошибок
- индикатор иммобилайзера (см. стр. 3-4)

Ключ с красной рукояткой используется для записи кода в каждый из стандартных ключей. Поскольку повторная запись кода представляет собой сложную процедуру, для ее проведения доставьте мотороллер со всеми тремя ключами дилеру фирмы “Ямаха”. Не используйте ключ с красной рукояткой для запуска мотороллера. Он должен использоваться только для перезаписи кода в обычные ключи. Для поездок всегда используйте обычные ключи.

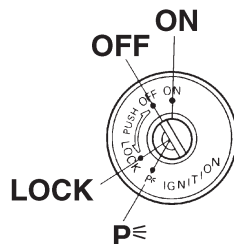
ОСТОРОЖНО :

- **НЕ ТЕРЯЙТЕ КЛЮЧ ДЛЯ КОДИРОВАНИЯ! НЕМЕДЛЕННО ОБРАЩАЙТЕСЬ К СВОЕМУ ДИЛЕРУ, ЕСЛИ ОН ПОТЕРЯН!** Если ключ для кодирования потерян, то невозможно перекодировать стандартные ключи. Стандартные ключи можно будет использовать для запуска мотоцикла, но если потребуется перекодировка шифра (например, если сделан новый стандартный ключ или все ключи потеряны), то придется заменять всю систему блокировки двигателя. Поэтому рекомендуется для запуска двигателя пользоваться только стандартными ключами, а ключ для кодирования хранить в надежном месте.
- Берегите ключи от попадания на них воды.
- Ключи не должны подвергаться воздействию высоких температур.

- Ключи не должны находиться вблизи магнитов (к этому относятся акустические системы и другие аналогичные приборы).
- Не кладите тяжелые предметы на ключи.
- Не затачивайте ключи и не меняйте их форму.
- Не отсоединяйте пластиковую часть ключа.
- Не держите два ключа от любой системы блокировки на одном кольце для ключей.
- Храните стандартные ключи, а также ключи от других систем блокирования отдельно от ключа для кодировки шифра данного транспортного средства.
- Храните ключи других систем блокирования отдельно от главного переключателя, так как это может привести к возникновению помех.

Главный переключатель / замок руля

EAU10471



Главный переключатель/замок руля контролирует системы зажигания и освещения, а также используется для блокировки руля.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Всегда пользуйтесь стандартным ключом (черная часть ключа) при пользовании мотоциклом. Чтобы уменьшить риск потери ключа для кодировки шифра (красная часть ключа), держите его в надежном месте и пользуйтесь им только для перекодировки шифра.

EAU10560

ON (“Вкл.”)

Все электрические цепи находятся под напряжением; включено освещение приборов, задний габаритный фонарь, освещение номерного знака и подсветка дороги, может быть запущен двигатель. Ключ нельзя вынуть.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Передняя фара включается автоматически при запуске двигателя и остается во включенном состоянии до тех пор, пока ключ не будет повернут в положение “OFF” (Выкл.) или не будет опущена вниз боковая опора.

EAU10660

Положение OFF (ВЫКЛЮЧЕНО)

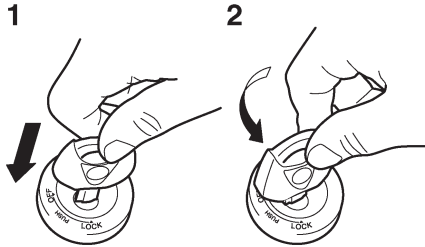
Все электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

EAU10680

LOCK (БЛОКИРОВКА)

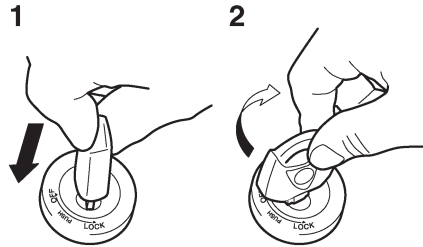
Руль заблокирован, и все электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

Как заблокировать руль



1. Нажать
2. Повернуть
 1. Поверните рулевые рычаги влево полностью.
 2. Нажмите на ключ и выведите его из положения "OFF" и затем поверните его в положение "LOCK", продолжая его нажимать.
 3. Ключ можно вынуть.

Как разблокировать руль



1. Нажать
 2. Повернуть
- Нажмите на ключ вниз, а затем поверните его в положение "OFF" (ВЫКЛЮЧЕНО), продолжая нажимать ключ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

EWA10060

Пока мотоцикл движется, нельзя поворачивать ключ в положение "OFF" (ВЫКЛЮЧЕНО) или "LOCK" (ЗАБЛОКИРОВАНО), в противном случае все электрические системы выключатся, что может привести к потере управления или аварии. Прежде чем повернуть ключ в положение "OFF" или "LOCK", убедитесь, что мотоцикл полностью остановлен.

P (Парковка)

Рулевое управление блокируется, а включатся стоп-сигнал, освещение номерной таблички и дополнительное освещение. Можно включить предупредительный сигнал и сигнал поворота, но все остальные электрические системы будут выключены. Ключ можно вынуть.

До поворота ключа в поз. "P" рулевое управление должно быть заблокировано.

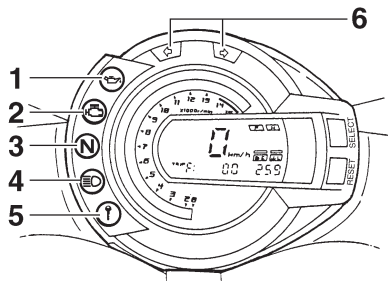
ECA11020

ОСТОРОЖНО :

Не следует парковать мотоцикл на продолжительное время, это приведет к разрядке аккумулятора.

EAU11001

Индикаторы и предупреждающие световые сигналы



1. Предупредительная лампа уровня масла "🛢"
2. Предупредительный сигнал о неисправности двигателя "🏍"
3. Индикаторный сигнал нейтрالي "N"
4. Индикатор дальнего света фары "☰"
5. Индикатор системы блокировки "🔒"
6. Индикаторы правого и левого поворота "←" и "→"

EAU11030

Индикаторы правого и левого поворота "←" и "→"

Когда переключатель сигнала поворота нажимается влево или вправо, загорается соответствующий индикатор.

EAU11060

Индикаторный сигнал нейтралаи "N"

Этот индикатор загорается в том случае, когда трансмиссия находится в нейтрале.

EAU11080

Индикатор дальнего света фары "☰"

Этот индикатор загорается в том случае, когда включена фара дальнего света.

EAU11250

Предупредительная лампа уровня масла "🛢"

Эта лампа аварийной сигнализации загорается в том случае, когда падает уровень масла в двигателе.

Электрические цепи предупредительной лампы можно проверить, повернув ключ в положение "ON" (ВКЛЮЧЕНО).

Если предупредительная лампа не загорается в течение нескольких секунд, тогда можете выключить и поручить дилеру фирмы "Ямаха" проверить электрическую цепь.

ПРИМЕЧАНИЕ :

- Даже если уровень масла достаточен, предупредительная лампа может гореть при движении по склону или во время неожиданного ускорения или замедления, но это не является неисправностью.
- Эта модель оборудована самодиагностирующимся устройством для цепи детектирования уровня масла. Если цепь детектирования уровня масла неисправна, то будет повторяться следующий цикл до тех пор, пока неисправность не будет устранена: предупредительная лампа уровня масла будет гореть десять раз, затем выключится на 2,5 секунды. Если это произойдет, то поручите дилеру фирмы «Ямаха» проверить мотоцикл.

EAU11530

Предупредительный сигнал о неисправности двигателя “”

Этот предупредительный сигнал включается или мигает тогда, когда неисправна электрическая цепь, управляющая двигателем. Когда это случается, поручите дилеру фирмы “Ямаха” проверить самодиагностирующуюся систему (информацию о самодиагностирующемся устройстве см. стр. 3-7). Электрическую цепь предупредительного сигнала можно проверить, повернув ключ в положение “ON” (ВКЛЮЧЕНО). Если предупредительный сигнал не загорается в течение нескольких секунд, выключите и поручите дилеру фирмы “Ямаха” проверить электрическую цепь.

EAU27020

Индикатор системы блокировки “”

Электрическую цепь предупредительного сигнала можно проверить, повернув ключ в положение “ON” (ВКЛЮЧЕНО).

Если предупредительный сигнал не загорается в течение нескольких секунд, тогда выключите и поручите дилеру фирмы “Ямаха” проверить электрическую цепь.

Если ключ установить в положение “OFF” (ВЫКЛЮЧЕНО) и по прошествии 30 секунд индикатор начнет гореть, то это значит, что система блокировки включена. По прошествии 24 часов индикатор перестанет гореть, но система блокировки все равно будет включена.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Эта модель также оборудована самодиагностирующимся устройством и для системы блокировки. Если система блокировки неисправна, то на индикаторе будет гореть картинка, когда ключ установлен в положение “ON”

(ВКЛЮЧЕНО). Если это происходит, поручите дилеру фирмы “Ямаха” проверить самодиагностирующуюся систему. Однако если индикатор медленно загорается пять раз, затем постоянно быстро мигает по два раза, то это может быть вызвано помехами. Если такое происходит, попробуйте сделать следующее:

1. Используйте ключ для кодировки шифра, чтобы запустить двигатель.

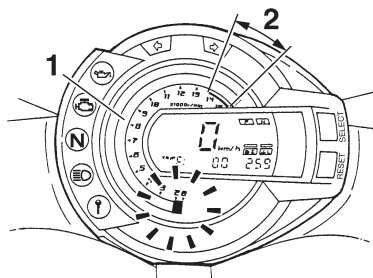
ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Убедитесь, что около главного переключателя нет других ключей для блокировки, и не держите на одном кольце для ключей более одного ключа для блокировки! Ключи для блокировки системы могут создавать наложение сигналов, которые могут помешать запустить двигатель.

2. Если двигатель запускается, выключите его и попробуйте запустить двигатель обычными ключами.
3. Если ни один из стандартных ключей не запускает двигатель мотоцикла, берите машину, ключ кодировки шифра, оба стандартных ключа и обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха”, чтобы специалисты перекодировали стандартные ключи.

Жидкокристаллический тахометр

EAU32922



1. Жидкокристаллический тахометр
 2. Красный сектор тахометра
- Жидкокристаллический тахометр позволяет водителю мотоцикла управлять скоростью двигателя и поддерживать ее на идеальном диапазоне мощности. Когда ключ находится в положении “ON” (ВКЛЮЧЕНО), все сегменты дисплея жидкокристаллического тахометра будут появляться поочередно параллельно диапазону оборотов в минуту, а затем исчезнут, чтобы проверить электрическую цепь.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Первый сегмент тахометра будет гореть при холостых оборотах или при движении, пока температура охлаждающей жидкости не достигнет 60°C, это не является неисправностью.

ECA10031

ОСТОРОЖНО:

Не следует эксплуатировать двигатель, когда показатели оборотов находятся в красном секторе тахометра.
Красный сектор: 14000 об./мин. и выше

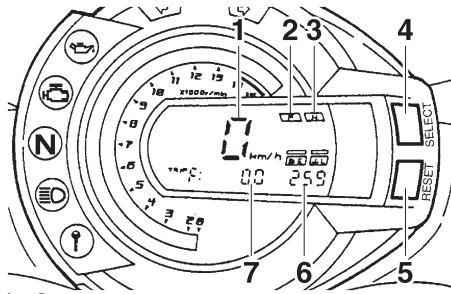
Многофункциональный дисплей

EAU32973

EWA12311

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Менять установки на дисплее можно только при полной остановке мотоцикла.



1. Спидометр
2. Счетчик топлива
3. Датчик температуры охлаждающей жидкости
4. Кнопка "SELECT" (Выбор)
5. Кнопка "RESET" (Возврат в исходное положение)
6. Дисплей часов/ температуры подаваемого воздуха
7. Одометр / счетчик пробега / цифровой тахометр

Многофункциональный дисплей оснащен следующим:

- спидометр (который показывает скорость езды)
- два тахометра, один – жидкокристаллический, другой – цифровой (который показывает обороты/мин. двигателя)
- одометр (который показывает общее покрытое расстояние)
- два счетчика пробега (которые показывают расстояние, покрытое с последней нулевой настройки)
- счетчик пробега на резервном топливе (который показывает расстояние, покрытое с того момента, как начал мигать нижний сегмент счетчика топлива)
- часы
- дисплей температуры забираемой воздуха
- датчик температуры охлаждающей жидкости
- устройство самодиагностики

ПРИМЕЧАНИЕ:

* Проверьте, чтобы перед использованием кнопками "SELECT" и "RESET" ключ был повернут в положение "ON".

* Только для У.К.: для переключения дисплеев спидометра и одометра / счетчика пробега с километров на мили и обратно следует установить дисплей в режим работы одометра "ODO" и затем нажимать кнопку "SELECT". по меньшей мере 2сек.

Режимы работы одометра, счетчика пробега и цифрового тахометра

Нажиманием кнопки “SELECT” переключают режимы дисплея одометра “ODO” и счетчиков пробега “TRIP 1” и “TRIP 2” (“TRIP F”) и тахометром “E” в следующем порядке:

ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → (TRIP F) → E → ODO

Как только в топливном баке останется приблизительно 3,6 л топлива, начнет мигать нижний сегмент счетчика топлива, а дисплей одометра автоматически переключится в режим “TRIP F” счетчика пробега на резервном топливе и начнет считать расстояние, покрытое от этой точки. В этом случае нажиманием кнопки “SELECT” включают дисплей между разными режимами счетчиков пробега и одометра в следующем порядке:

TRIP F → E → ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → TRIP F

Для возврата счетчика пробега в исходное положение следует вынуть его нажатием кнопки “SELECT”, затем следует по меньшей мере 1 сек. держать в нажатом состоянии кнопку “RESET”. Если же кнопка счетчика пробега на резервном топливе не будет сброшена вручную, то она сбросится автоматически, а дисплей, после дозаправки и пробега 5 км, возвратится в предшествующий режим.

Режим работы часов

Повернуть ключ в положение “ON” (Включено).

Чтобы переключить дисплей в режим часов, следует нажать кнопку “SELECT” и держать ее нажатой по меньшей мере 1 сек..

Чтобы переключиться обратно в предшествующий режим, следует нажать кнопку “SELECT”.

Чтобы настроить часы следует:

1. Одновременно нажать кнопки “SELECT” и “RESET” и держать их нажатыми по меньшей мере 2 сек.
2. Когда цифры часов начнут мигать, для настройки часа нажать кнопку “RESET”.
3. Нажать кнопку “SELECT” и начнут мигать цифры минут.
4. Для настройки минут нажать кнопку “RESET”.
5. Нажать и освободить кнопку “SELECT”, чтобы запустить в работу часы.

Дисплей температуры воздуха забортника

Показываемая температура, в зависимости от состояния двигателя, может отличаться от температуры окружающей среды. Нажиманием кнопки “RESET” в течение по крайней мере 2-х сек. можно переключить дисплей часов в дисплей температуры воздуха забортника.

Счетчик топлива

Счетчик топлива указывает на объем топлива в топливном баке. Сегменты дисплея на счетчике топлива исчезают при приближении к сегменту “E” (Empty - Пустой) по мере понижения уровня топлива. Как только около “E” останется только один сегмент, следует как можно скорее заправлять бак топливом.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Счетчик топлива оснащен системой самодиагностики. При выходе из строя электрической цепи, сначала дисплей поделится на сегменты, а потом замигает или сегмент “E”, или “F”. Если такое произойдет, для проверки электрической цепи рекомендуется пригласить дилера компании “Ямаха”.

Датчик температуры охлаждающей жидкости

Датчик будет показывать температуру охлаждающей жидкости при ключе в положении “ON”

(Включено). Если ключ будет стоять в положении “ON” (Включено) для проверки электрической цепи, то все сегменты дисплея на датчике температуры будут появляться один за другим, а затем исчезать, кроме сегмента “L”. Температура охлаждающей жидкости меняется в зависимости от погоды и нагрузки двигателя. При мигании верхнего сегмента “H”, остановить транспортное средство и дать двигателю остынуть. (См. стр. 6-43).

ECA10020

ОСТОРОЖНО :

Двигатель не должен работать, если он перегрелся.

Устройства самодиагностики

Данная модель оснащена устройством самодиагностики для различных электрических цепей.

При неисправности одной из таких цепей зажжется предупредительный сигнал неисправности двигателя, и затем многофункциональный дисплей покажет

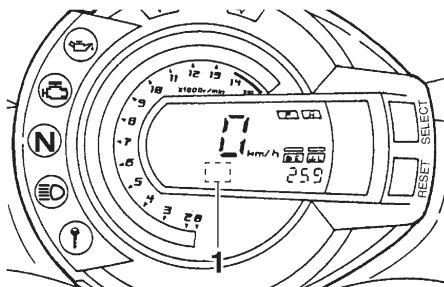
двух-цифровой код неисправности (напр., 12, 13, 14).

Данная модель также оснащена устройством самодиагностики противоугонной системы.

При неисправности любой из цепей противоугонной системы, замигает индикатор и затем многофункциональный дисплей покажет двух-цифровой код неисправности (напр., 51, 52, 53).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если многофункциональный дисплей покажет двух-цифровой код неисправности 52 (включатся все сегменты датчика температуры охлаждающей жидкости, кроме верхнего сегмента, который будет мигать), то это может быть вызвано помехой ретранслятора. При появлении такой неисправности необходимо попытаться сделать следующее.



3

1. Дисплей кода неисправности

1. Использовать для запуска двигателя ключ перерегистрации кода.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Проверить, чтобы около главного выключателя не было больше никаких ключей противоугонной системы. Не рекомендуется держать на одном кольце более одного противоугонного ключа. Ключи противоугонной системы могут вызвать наводку сигнала, что не даст двигателю завестись.

2. Если двигатель запустится, выключите его и запустите вновь при помощи стандартных ключей.

3. Если один или оба стандартных ключа не включают двигатель, отвезите транспортное средство, ключ перерегистрации кода и оба стандартных ключа дилеру компании “Ямаха” и перерегистрируйте стандартные ключи.

Если многофункциональный дисплей покажет любой код неисправности, следует записать номер неисправности и пригласить представителя компании “Ямаха” для проверки транспортного средства.

ECA11590

ОСТОРОЖНО :

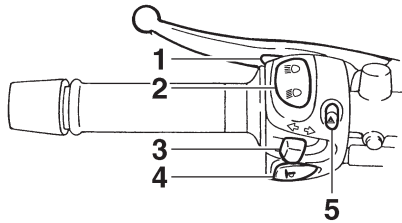
Если на дисплее отображается код ошибки, то мотоцикл необходимо проверить по возможности скорее, чтобы избежать поломки двигателя.

Противоугонная сигнализация (как вариант)

Эта модель может быть оборудована по выбору противоугонной сигнализацией фирмой-дилером компании “Ямаха”. Чтобы получить дополнительную информацию, свяжитесь со специалистами этой фирмы.

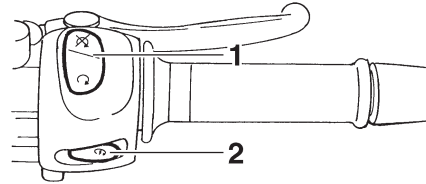
Выключатели Слева

EAU12343



1. Переключатель обгона “≡D”
2. Переключатель мерной рейки “≡D/≡D”
3. Переключатель сигнала поворота “←/→”
4. Переключатель сигнала клаксона “D”
5. Переключатель предупредительного сигнала “△”

Справа



1. Переключатель остановки двигателя “O/⊗”
2. Переключатель запуска “⊗”

EAU12350

Переключатель обгона “≡D”

Для включения габаритного огня нажать этот переключатель.

EAU12400

Переключатель дальнего/ближнего света фары “≡D/≡D”

Установите переключатель в положение “≡D” для дальнего света фар и в положение “≡D” для ближнего света фар.

EAU12460

Переключатель указателя поворотов “←/→”

Чтобы включить сигнал правого поворота, переместите переключатель

в направлении стрелки “→”. Чтобы включить сигнал левого поворота, переместите переключатель в направлении стрелки “←”. Когда кнопку отпускают, то переключатель возвращается в центральное положение. Чтобы отменить сигналы поворота, нажмите на переключатель после того, как он вернулся в центральное положение.

EAU12500

Выключатель звукового сигнала “D”

Чтобы включить звуковой сигнал, нажмите на этот выключатель.

EAU12660

Выключатель остановки двигателя “O/⊗”

Установите этот переключатель в положение “O” перед запуском двигателя. Установите переключатель в положение “⊗”, чтобы остановить двигатель при аварийной ситуации, например, когда мотоцикл переворачивается или когда заело трос дроссельной заслонки

Выключатель стартера “☸”

EAU12710

Нажмите на этот выключатель, чтобы завести двигатель заводной рукояткой с помощью стартера.

ECA10050

ОСТОРОЖНО : _____

Прежде чем запускать двигатель, необходимо ознакомиться с инструкциями по его запуску на стр. 5-1.

Выключатель аварийной сигнализации “△”

EAU12731

Воспользуйтесь этим выключателем для включения аварийной сигнализации (одновременного мигания всех сигналов поворота) при установке ключа в положение “ON” (Вкл.) или “P” (Парковка). Аварийная сигнализация используется в аварийной ситуации или для предупреждения других водителей, когда ваш мотороллер стоит в месте, представляющем опасность для дорожного движения.

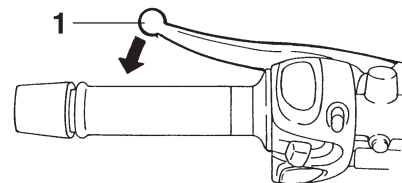
ECA10060

ОСТОРОЖНО : _____

Аварийную сигнализацию не следует использовать в течение продолжительного времени, в противном случае это может привести к разрядке аккумулятора.

Рычаг сцепления

EAU12820

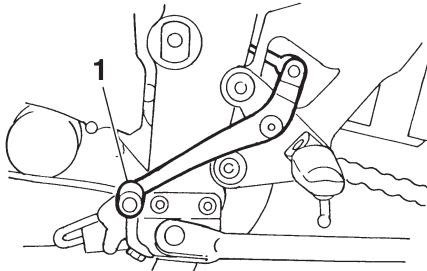


1. Рычаг сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой рукоятке руля. Для того чтобы выключить сцепление, прижмите рычаг к рукоятке. Для того чтобы включить сцепление, отпустите рычаг. Для обеспечения плавной работы сцепления прижимать рычаг следует быстро, а отпускать его медленно. Рычаг сцепления оборудован выключателем, который является частью системы блокировки зажигания. (См. стр. 3-20.)

EAU12870

Педаль переключения передач

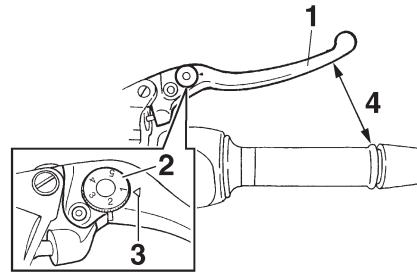


1. Педаль переключения передач
Педаль переключения передач расположена с левой стороны двигателя и используется вместе с рычагом сцепления для переключения передач 6-скоростной несинхронизированной коробки передач, которая установлена на этом мотоцикле.

EAU26822

Рычаг тормоза

Рычаг тормоза расположен на правой ручке. Чтобы применить правый тормоз, следует потянуть рычаг по направлению к ручке.

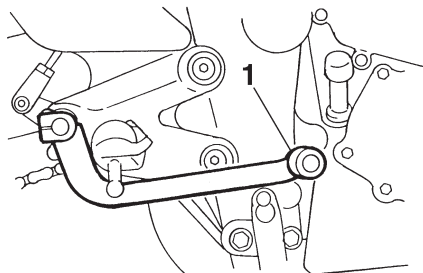


1. Рычаг тормоза
2. Шкала для настройки положения рычага тормоза
3. Отметка "△"
4. Расстояние между рычагом тормоза и рукояткой руля

Рычаг тормоза оснащен индикаторной шкалой для настройки положения. Для настройки расстояния между рычагом тормоза и рукояткой руля следует повернуть шкалу, при этом рычаг следует отвести от ручки. Проверить, чтобы соответствующая настройка на настроечной шкале была выровнена с отметкой "△" на рычаге тормоза.

Педаль тормоза

EAU12941

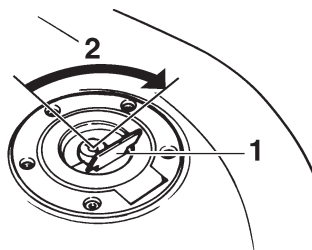


1. Педаль тормоза

Педаль тормоза находится с правой стороны мотоцикла. Чтобы включить задний тормоз, нажмите вниз на педаль тормоза.

Крышка топливного бака

EAU13070



1. Крышка топливного бака с запирающимся колпачком
2. Открыть

Как открыть крышку топливного бака

Чтобы открыть запирающийся колпачок крышки топливного бака, вставьте ключ и поверните его по часовой стрелке на j.. Замок будет открыт и крышку топливного бака можно будет открыть.

Как закрыть крышку топливного бака

1. Нажмите на крышку топливного бака в положении, когда ключ вставлен в замок.

2. Поверните ключ против часовой стрелки в первоначальное положение, выньте его и затем закройте колпачок замка.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Крышку топливного бака нельзя закрыть, пока ключ находится в замке. К тому же ключ нельзя вынуть, если крышка неправильно закрыта и заперта.

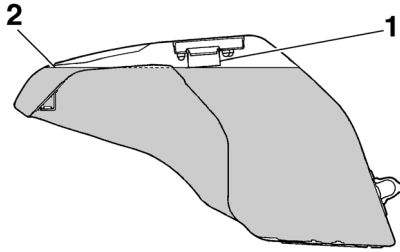
EWA11090

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

Перед тем как ехать на мотоцикле, убедитесь, что крышка топливного бака правильно закрыта.

Топливо

EAU13210



1. Фильтр топливного бака
2. Уровень топлива

Убедитесь, что в баке достаточно топлива. Заполните бак топливом до нижней части фильтра, как показано на рисунке.

EWA10880

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не переполняйте бак топливом, в противном случае оно может перелиться через край, так как бензин при нагреве расширяется.
- Избегайте попадания топлива на горячий двигатель.

ECA10070

ОСТОРОЖНО : _____
Сразу же вытирайте пролитый бензин чистой, сухой, мягкой тряпкой, потому что он может испортить окрашенные поверхности и пластмассовые части.

EAU13320

Рекомендуемое топливо:
ТОЛЬКО ОБЫЧНЫЙ НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН
Емкость топливного бака:
19,4 л
Количество резервного топлива:
3,6 л

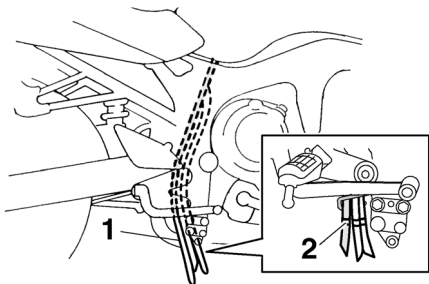
ECA11400

ОСТОРОЖНО : _____
Пользуйтесь только неэтилированным бензином. Использование этилированного бензина приведет к серьезным повреждениям внутренних частей двигателя, например, клапанов и поршневых колец, а также выхлопной системы.

Ваш двигатель “Ямаха” был разработан для использования обычного неэтилированного бензина с октановым числом бензина 91 и выше. Если имеет место детонация или гудение, то нужно использовать бензин другой марки или лучший неэтилированный бензин. Использование неэтилированного бензина увеличит срок службы свечи зажигания и уменьшит затраты на техническое обслуживание.

EAU13410

Шланг сапуна топливного бака



1. Шланг сапуна топливного бака
2. Белая метка

Перед эксплуатацией мотоцикла:

- Проверьте соединение шланга сапуна топливного бака.
- Проверьте шланг сапуна топливного бака на наличие трещин или повреждений и, если таковые есть, замените его.
- Удостоверьтесь в том, что конец шланга сапуна топливного бака не заблокирован и прочистите его, если необходимо.

EAU13430

Каталитический конвертер

Эта модель оборудована каталитическим конвертером в вытяжной камере.

EWA10860

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вытяжная система нагревается при езде на мотоцикле. Убедитесь в том, что вытяжная система полностью остыла, прежде чем приступить к техническому обслуживанию и ремонту.

ECA10700

ОСТОРОЖНО :

Чтобы не допустить возникновения пожара или других повреждений, необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина приведет к неустранимым повреждениям каталитического конвертера.

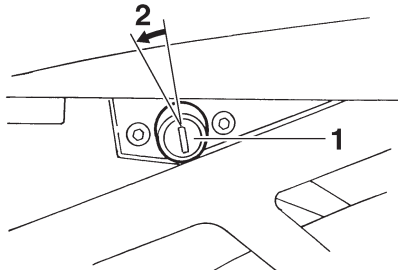
- Никогда не паркуйте мотоцикл вблизи пожароопасных мест, таких, как трава или других легко воспламеняющихся материалов.
- Не допускайте слишком долгой работы мотоцикла на холостых оборотах.

EAU32980

Сиденье

Как снять сиденье

1. Вставьте ключ в замок сиденья и поверните его против часовой стрелки.

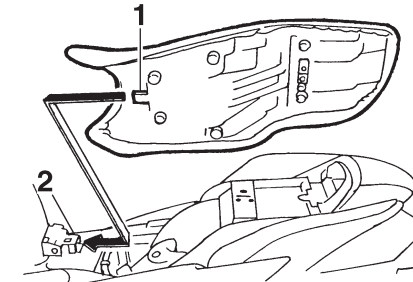


1. Закрыть замок сиденья
2. Открыть

2. Удерживая ключ в этом положении, поднимите заднюю часть сиденья вверх, а затем опустите сиденье.

Как установить сиденье

1. Вставьте выступ на передней части сиденья в держатель сиденья, как показано на рисунке.



1. Выступ
2. Держатель сиденья

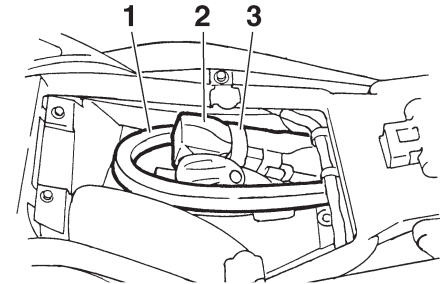
2. Нажмите на заднюю часть сиденья до фиксации.
3. Выньте ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед тем как отправляться в поездку, убедитесь, что сиденье правильно закреплено.

EAU14421

Отсек для принадлежностей



1. Дугообразная запорная линейка (не обязательно)
2. Замок для дугообразной запорной линейки (не обязательно)
3. Ремень

Этот отсек для принадлежностей сконструирован так, что в нем можно хранить оригинальную дугообразную запорную линейку производства фирмы "Ямаха" (другие замки могут не подойти). Когда запорная линейка находится в отсеке для принадлежностей, надежно закрепите ее ремнями. Если же ее нет в отсеке, то закрепите ремни, чтобы их не потерять.

EWA10961

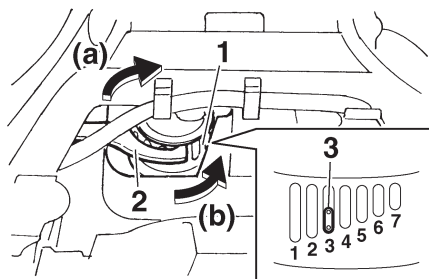
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В отсеке для принадлежностей не должно быть более 3 кг багажа.
- Не превышайте максимальную нагрузку на мотоцикл, которая равна 196 кг.

3

EAU14830

Регулировка амортизатора



1. Кольцо регулировки предварительного натяга пружины
2. Специальный гаечный ключ
3. Индикатор положения

Этот амортизатор оборудован кольцом регулировки предварительного натяга пружины

ECA10100

ОСТОРОЖНО :

При регулировке не старайтесь поворачивать регулировочный механизм, выходя за пределы максимальных или минимальных установочных значений.

Регулируйте предварительный натяг следующим образом:

Для того чтобы увеличить предварительный натяг пружины и тем самым сделать подвеску более жесткой, поверните регулировочное кольцо в направлении (a). Для того чтобы уменьшить предварительный натяг пружины и тем самым сделать подвеску более мягкой, поверните регулировочное кольцо в направлении (b).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Необходимо выровнять соответствующую метку на регулировочном кольце с положением индикатора на амортизаторе.

Установочные значения предварительного натяга пружины:

Минимальное (мягкая)

1

Стандартное

3

Максимальное (жесткая)

7

EWA10220

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В амортизаторе находится газообразный азот под очень высоким давлением. Чтобы правильно обращаться с ним, прочитайте и усвойте всю информацию, прежде чем работать с амортизатором. Фирма-изготовитель не несет ответственность за повреждение имущества или травмы людей, которые могут произойти в результате неправильного обращения.

- Не переделывайте и не пытайтесь открывать газовые баллоны.
- Не подвергайте амортизатор воздействию открытого пламени или других источников тепла, поскольку в результате теплового расширения газа они могут взорваться.
- Не допускайте никаких деформаций или повреждений газовых баллонов, поскольку это снижает эффективность демпфирования.

- Всегда поручайте техническое обслуживание амортизаторов дилеру фирмы “Ямаха”.

EAU15300

Боковая подставка

Боковая подставка расположена на левой стороне рамы. При вертикальном положении мотоцикла ее можно поднять или опустить с помощью ноги.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Встроенный выключатель подставки является частью системы прерывания цепи зажигания, которая в некоторых ситуациях отключает зажигание. (См. далее раздел о работе системы прерывания цепи зажигания).

3

EWA10240

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нельзя ездить на мотоцикле с опущенной вниз боковой подставкой или если она не поднимается вверх на нужную высоту (или если она вообще не поднимается вверх), в противном случае она может касаться поверхности земли и отвлекать внимание водителя, что приведет к возможной

потери управления. Система блокировки зажигания фирмы “Ямаха” сконструирована таким образом, чтобы содействовать водителю в выполнении его обязанности поднять вверх подставку перед началом движения. Поэтому регулярно проверяйте эту систему в соответствии с описанием ниже и обращайтесь к дилеру фирмы “Ямаха”, если она неправильно работает.

EAU15311

Система блокировки зажигания

У системы блокировки зажигания (куда входит боковая подставка, переключатель сцепления и переключатель нейтрали) следующие функции:

- Двигатель не запускается, если передача включена, боковая подставка поднята, но рычаг сцепления не выжат.
- Двигатель не запускается, если передача включена и рычаг сцепления выжат, а боковая подставка опущена вниз.
- Система отключает работающий двигатель, когда передача включена, а подставка опускается вниз.

Периодически проверяйте работу системы блокировки зажигания в соответствии со следующей процедурой

EWA10250

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если обнаружена неисправность, перед поездкой поручите дилеру фирмы “Ямаха” проверить систему.

ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Если двигатель выключен:

1. Опустите подставку.
2. Убедитесь, что выключатель остановки двигателя выключен.
3. Включите ключ.
4. Включите передачу в нейтраль.
5. Нажмите на пусковой выключатель.

Работает ли двигатель?

ДА

НЕТ

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Этот вид проверки наиболее надежен, если двигатель прогрет.

Возможно, неисправен переключатель нейтрالي. **На мотоцикле ездить нельзя** до тех пор, пока его не проверят специалисты дилера фирмы "Ямаха"

При работающем двигателе:

6. Поднимите подставку вверх.
7. Выжмите рычаг сцепления.
8. Включите передачу.
9. Опустите подставку вниз.

Остановился ли двигатель?

ДА

НЕТ

Возможно, неисправен переключатель подставки. **На мотоцикле ездить нельзя** до тех пор, пока его не проверят специалисты дилера фирмы "Ямаха"

После остановки двигателя:

10. Поднимите подставку вверх.
11. Выжмите рычаг сцепления.
12. Нажмите на пусковой выключатель.

Работает ли двигатель?

ДА

НЕТ

Возможно, неисправен переключатель сцепления. **На мотоцикле ездить нельзя** до тех пор, пока его не проверят специалисты дилера фирмы "Ямаха"

Система работает нормально. **На мотоцикле можно ездить.**

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

EAU15591

Владелец мотоцикла полностью отвечает за его состояние. Очень важные детали могут начать быстро и неожиданно разрушаться, даже если машину не используют (например, в результате какого-либо воздействия на элементы). Любое повреждение, утечка жидкости или снижение давления воздуха в шинах могут привести к серьезным последствиям. Поэтому очень важно перед каждой поездкой дополнительно к тщательному внешнему осмотру проверять в мотоцикле следующие части.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Контрольные осмотры перед использованием мотоцикла должны проводиться каждый раз. Такой осмотр можно провести достаточно быстро, но безопасная езда стоит времени, потраченного на осмотр мотоцикла.

4

EWA11150

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если какая-либо деталь из контрольной карты работает неправильно, проверьте и отремонтируйте ее, прежде чем использовать мотоцикл для поездок.

Контрольная карта

УЗЕЛ	ПРОВЕРКА	СТР.
Топливо	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте уровень топлива в топливном баке. • Заправьте, если необходимо. • Проверьте топливopровод на наличие утечки. 	3-15
Масло двигателя	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте уровень масла в двигателе. • Если необходимо, долейте рекомендуемое масло до необходимого уровня • Осмотрите мотоцикл на наличие утечки масла. 	6-8
Охлаждающая жидкость	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке. • Если необходимо, долейте рекомендуемую охлаждающую жидкость до необходимого уровня. • Проверьте систему охлаждения на наличие утечки. 	6-11
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работу. • Если тормоз мягкий или пружинистый, обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха,” чтобы продуть гидравлическую систему • Проверьте свободный ход рычага. • Отрегулируйте, если необходимо. • Проверьте тормозные колодки на износ. • Замените, если необходимо. • Проверьте уровень жидкости в бачке. • Если необходимо, долейте рекомендуемую тормозную жидкость до необходимого уровня • Проверьте гидравлическую систему на наличие утечки. 	6-21, 6-22
Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работу. • Если тормоз мягкий или пружинистый, обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха,” чтобы продуть гидравлическую систему • Проверьте тормозные колодки на износ. • Замените, если необходимо. • Проверьте уровень жидкости в бачке. • Если необходимо, долейте рекомендуемому тормозную жидкость до необходимого уровня • Проверьте гидравлическую систему на наличие утечки. 	6-21, 6-22

ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

УЗЕЛ	ПРОВЕРКА	СТР.
Сцепление	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работу. • Смажьте кабель, если необходимо • Проверьте свободный ход рычага сцепления. • Отрегулируйте, если необходимо. 	6–20
Ручка газа	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что она работает плавно. • Проверьте свободный ход ручки. • Если необходимо, обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха”, чтобы отрегулировать свободный ход ручки газа и смазать трос и гнездо ручки. 	6-15, 6-26
Трос управления	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что он работает плавно. • Смажьте, если необходимо. 	6-26
Приводная цепь	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте цепь на провисание. • Отрегулируйте, если необходимо. • Проверьте состояние цепи. • Смажьте, если необходимо. 	6–24, 6-25
Диски и шины	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте на наличие повреждений. • Проверьте состояние шин и глубину рисунка протектора. • Проверьте давление воздуха. • Отрегулируйте, если необходимо. 	6-16, 6-19
Тормоз и педали переключения передач	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что они работают плавно. • Смажьте шарнирные точки педали, если необходимо. 	6-27
Тормоз и рычаги сцепления	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что они работают плавно. • Смажьте шарнирные точки рычага, если необходимо. 	6-27
Центральная подставка, боковая подставка	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что они работают плавно. • Смажьте шарнирные точки, если необходимо. 	6-28
Элементы крепления Ходовой части	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что все гайки, болты и винты правильно затянуты. • Затяните их, если необходимо. 	-
Приборы, лампы, индикаторы и выключатели	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работу. • Отрегулируйте, если необходимо. 	-
Выключатель боковой подставки	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте работу системы блокировки зажигания. • Если система не работает, обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха”, чтобы проверить мотоцикл. 	3-19

EAU15950
EWA10270

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед тем как ездить на мотоцикле, хорошо изучите органы управления и их функции. Если у вас возникают трудности в понимании того или иного органа управления или функции, обратитесь за консультацией к дилеру фирмы “Ямаха”.
- Никогда не запускайте двигатель и не позволяйте ему работать даже непродолжительное время в закрытых помещениях. Выхлопные газы ядовиты и могут вызвать потерю сознания или смерть в течение непродолжительного времени. Всегда убедитесь в том, что воздух вентилируется.
- Перед запуском двигателя убедитесь, что боковая подставка поднята. Если же она поднята не полностью, то она может соприкоснуться с поверхностью дороги и отвле-

кать внимание водителя, что, в свою очередь, может привести к потере управления.

EAU32951

Запуск двигателя


Для того чтобы система блокировки зажигания обеспечила возможность запуска двигателя, необходимо выполнение одного из указанных ниже условий:

- Коробка передач находится в нейтрали.
- Включена какая-либо передача, а рычаг сцепления нажат и боковая подставка поднята.

EWA10290

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед запуском двигателя проверьте работу системы блокировки зажигания в соответствии с процедурой, описанной на стр. 3-20.
- Никогда не ездите на мотоцикле с опущенной боковой подставкой.

1. Установите ключ в положение “ON” (“ВКЛЮЧЕНО”) и убедитесь, что выключатель остановки двигателя установлен в положение “”.

ECA12741

ОСТОРОЖНО :

Следующие предупреждающие световые сигналы и индикаторы должны включиться на несколько секунд, а затем выключиться.

- Предупреждающий световой сигнал уровня масла
- Предупреждающий световой сигнал о неисправности двигателя
- Индикатор системы блокировки

Если предупреждающий световой сигнал или индикатор не выключается, см. стр. 3-4 для проверки цепи соответствующего предупреждающего светового сигнала и индикатора.

2. Установите коробку передач в нейтраль.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При установке коробки передач в нейтраль должен включиться индикатор нейтрالي. Если он не включается, поручите дилеру фирмы “Ямаха” проверить электрическую цепь мотоцикла.

3. Запустите двигатель, нажав на выключатель стартера.

ПРИМЕЧАНИЕ:

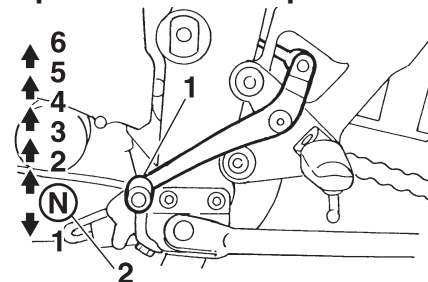
Если двигатель не запустился, отпустите выключатель стартера, подождите несколько секунд и повторите попытку. Для сохранения заряда аккумуляторной батареи каждая попытка запуска должна быть как можно более короткой. Не проворачивайте двигатель стартером дольше 10 секунд подряд.

ОСТОРОЖНО :

Чтобы не сокращать срок службы двигателя, никогда не разгоняйте скорость при холодном двигателе!

ПРИМЕЧАНИЕ:

Двигатель считается прогретым, если он быстро реагирует на открытие дроссельной заслонки.

Переключение передач

1. Педаль переключателя передач
2. Нейтраль

Переключение передач позволяет вам контролировать мощность двигателя при запуске его, разгоне, на подъеме и т.д. Положения коробки передач показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы перевести коробку передач в нейтраль, нажмите на педаль переключателя передач несколько раз до тех пор, пока она не достигнет конца, а потом слегка поднимите ее.

ОСТОРОЖНО :

- Даже если передача находится в нейтральной, не спускайтесь под уклон с выключенным мотором в течение длительного времени и не буксируйте мотоцикл на большие расстояния. Коробка передач правильно смазывается только, когда двигатель работает. Неправильная смазка может испортить коробку передач.
- Всегда пользуйтесь сцеплением при смене передач, чтобы избежать поломки двигателя, трансмиссии и цепи привода, которые не рассчитаны на нагрузки при смене передач под большим усилием.

Рекомендуемые моменты переключения (только для Швейцарии)

Рекомендуемые моменты переключения во время ускорения представлены ниже в таблице.

Моменты переключения:

- 1-я → 2-я: 20 км/ч (12 мили/ч)
- 2-я → 3-я: 30 км/ч (19 мили/ч)
- 3-я → 4-я: 40 км/ч (25 мили/ч)
- 4-я → 5-я: 50 км/ч (31 мили/ч)
- 5-я → 6-я: 60 км/ч (37 мили/ч)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда переключаетесь на две понижающие скорости сразу, уменьшите соответственно скорость (например, снижаете скорость до 35 км/ч (22 мили/ч), когда переключаетесь с 5-й передачи на 3-ю).

Советы по уменьшению расхода топлива

Расход топлива зависит во многом от вашего стиля езды. Познакомьтесь с некоторыми советами, которые помогут вам уменьшить расход топлива:

- Переключайте передачи плавно и избегайте высоких оборотов двигателя при ускорении.
- Не увеличивайте число оборотов двигателя при переключении на низшую передачу и избегайте высоких оборотов двигателя, когда он без нагрузки.
- Выключайте двигатель совсем вместо того, чтобы давать ему работать на холостых оборотах продолжительное время (например, во время пробок на дороге, на перекрестках со светофорами или на железнодорожных перекрестках).

Обкатка двигателя

EAU16841

Нет более ответственных моментов в эксплуатации двигателя, чем процесс обкатки, который происходит во время пробега мотоцикла до 1600 км. Поэтому прочитайте этот материал очень внимательно.

Так как двигатель абсолютно новый, старайтесь не допускать перегрузок двигателя в период обкатки. Дело в том, что разные детали притираются друг к другу, находят наилучшее положение относительно друг друга. В этот период следует избегать продолжительной работы двигателя при полном открытии дроссельной заслонки, это может привести к перегреву двигателя.

EAU17091

0 – 1000 км (0-600 миль)

Избегайте продолжительной работы двигателя на оборотах выше 7000 об./мин.

1000 – 1600 км (600-1000 миль)

Избегайте продолжительной работы двигателя при оборотах выше 9000 об./мин.

ECA10301

ОСТОРОЖНО :

После 1000 км (600 миль) пробега нужно заменить масло в двигателе и картридж масляного фильтра или его фильтрующий элемент.

1600 км (1000 миль) и выше

Теперь мотоцикл можно нормально эксплуатировать.

ECA10310

ОСТОРОЖНО :

- Поддерживайте обороты двигателя вне красной зоны тахометра.
- Если с двигателем произойдет какая-то неполадка во время периода обкатки, поручите дилеру фирмы “Ямаха” проверить двигатель.

EAU17211

Парковка

При парковке выключите двигатель и выньте ключ из главного переключателя.

EWA10310

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Так как двигатель и выхлопная система могут сильно нагреваться, мотоцикл следует парковать в местах, где пешеходы или дети не могут случайно до них дотронуться.
- Не следует парковать мотоцикл на склонах или на мягкой почве, он может опрокинуться.

ECA10380

ОСТОРОЖНО :

Никогда не паркуйте мотоцикл вблизи пожароопасных мест, таких, как трава или других легко воспламеняющихся материалов

EAU17240

Владелец мотоцикла отвечает за безопасность. Периодический осмотр, настройка и смазка вашего мотоцикла помогут вам держать его в наилучшем рабочем и безопасном состоянии. О самых важных местах для осмотра, наладки и смазывания будет рассказано на последующих страницах.

Интервалы времени, которые приводятся в таблице периодического технического обслуживания и смазывания, нужно рассматривать в качестве общего руководства при нормальной эксплуатации мотоцикла. Однако, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ, РЕЛЬЕФА МЕСТНОСТИ, ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ И ИНДИВИДУАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ МОЖЕТ СОКРАЩАТЬСЯ.

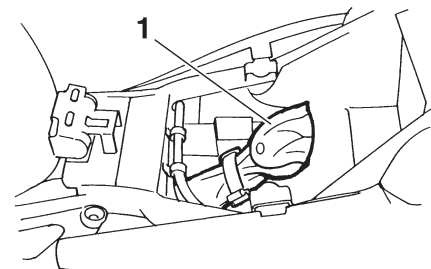
EWA10320

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вы сами не можете проводить техническое обслуживание, поручите его выполнение дилеру фирмы “Ямаха”, который сделает это для вас.

EAU17520

Комплект инструментов владельца



1. Комплект инструментов владельца

Комплект инструментов владельца хранится в отсеке для принадлежностей под сиденьем. (См. стр. 3-17.)

Информация по техническому обслуживанию, включенная в это Руководство, и прилагаемые инструменты, входящие в комплект владельца, предназначены для облегчения проведения профилактических технических обслуживаний и мелкого ремонта мотоцикла. Однако для правильного выполнения некоторых операций могут понадобиться допол-

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

нительные инструменты, например, динамометрический ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если у вас нет инструментов или навыков, необходимых для определенных операций, поручите их выполнение дилеру фирмы “Ямаха”.

EWA10350

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ _____

Модификации мотоцикла, не одобренные фирмой “Ямаха”, могут привести к потере эксплуатационных качеств и сделать мотоцикл небезопасным для использования. Перед тем как произвести какие-то изменения в мотоцикле, проконсультируйтесь с дилером фирмы “Ямаха”.

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

EAU17701

Таблица периодичности технического обслуживания и смазывания

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Годовое техническое обслуживание должно проводиться каждый год, за исключением тех случаев, когда проводилось обслуживание на основе километража.
- После 50000 км проводите техническое обслуживание через каждые 10000 км пробега.
- Техническое обслуживание объектов, помеченных звездочкой, должно проводиться специалистами дилера фирмы "Ямаха", так как для этого требуются специальные инструменты, знания и технические навыки.

№	УЗЕЛ	ПРОВЕРКА ИЛИ ОПЕРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА (X1.000 км)					Ежегодная проверка
			1	10	20	30	40	
1	* Топливопровод	• Проверьте, нет ли на топливных шлангах трещин или повреждений.		✓	✓	✓	✓	✓
2	* Свечи зажигания	• Проверьте состояние. • Очистьте и отрегулируйте зазор. • Замените.		✓		✓		
3	* Клапаны	• Проверьте зазоры в клапанном механизме. • Отрегулируйте.	Каждые 40.000 км					
4	Фильтрующий элемент воздушного фильтра	• Замените.					✓	
5	Сцепление	• Проверьте работу. • Отрегулируйте.	✓	✓	✓	✓	✓	
6	* Передний тормоз	• Проверьте работу уровень жидкости и наличие утечек. • Замените тормозные колодки.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
7	* Задний тормоз	• Проверьте работу уровень жидкости и наличие утечек. • Замените тормозные колодки.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
8	* Тормозные шланги	• Проверьте, нет ли трещин или повреждений. • Замените.		✓	✓	✓	✓	✓
9	* Диски	• Проверьте, нет ли биения и повреждений.		✓	✓	✓	✓	

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

№	УЗЕЛ	ПРОВЕРКА ИЛИ ОПЕРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА (X1.000 км)					Ежегодная проверка
			1	10	20	30	40	
10	* Шины	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте глубину рисунка протектора и отсутствие повреждений. Замените, если необходимо. Проверьте давление воздуха. Доведите до нормы, если необходимо. 		✓	✓	✓	✓	✓
11	* Подшипники колес	<ul style="list-style-type: none"> Очистьте и отрегулируйте зазор. 		✓	✓	✓	✓	
12	* Качающийся рычаг	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу и отсутствие большого люфта. Смажьте смазкой на основе литиевого мыла. 		✓	✓	✓	✓	
13	Приводная цепь	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте натяжение цепи. Проверьте, правильно ли совмещено заднее колесо. Очистьте и смажьте. 	Каждые 50.000 км					Каждые 800 км и после мойки мотоцикла или после езды под дождем
14	* Подшипники руля	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте люфт подшипников и плавность перемещения руля. Смажьте смазкой на основе литиевого мыла. 	✓	✓	✓	✓	✓	
15	* Элементы крепления ходовой части	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь в том, что все гайки, болты и винты надежно затянуты 		✓	✓	✓	✓	✓
16	Боковая подставка	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу. Смажьте. 		✓	✓	✓	✓	✓
17	* Выключатель на боковой подставке	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу. 	✓	✓	✓	✓	✓	✓
18	* Передняя вилка	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу и убедитесь в отсутствии утечек масла. 		✓	✓	✓	✓	
19	* Амортизатор	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте работу и убедитесь в отсутствии утечек масла. 		✓	✓	✓	✓	
20	* Электронная система впрыска топлива	<ul style="list-style-type: none"> Отрегулируйте число оборотов двигателя на холостых оборотах и синхронизацию 	✓	✓	✓	✓	✓	✓
21	Масло в двигателе	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень масла и убедитесь в отсутствии утечек масла 	✓	✓	✓	✓	✓	✓
22	Фильтрующий элемент масляного фильтра двигателя	<ul style="list-style-type: none"> Замените. 	✓		✓		✓	
23	* Система охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень охлаждающей жидкости и убедитесь в отсутствии утечки жидкости. Замените 		✓	✓	✓	✓	✓
			Каждые 3 года					

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

№	УЗЕЛ	ПРОВЕРКА ИЛИ ОПЕРАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА (X1.000 км)					Ежегодная проверка
			1	10	20	30	40	
24	* Выключатели на переднем и заднем тормозе	• Проверьте работу.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25	Подвижные детали и тросы	• Смажьте		✓	✓	✓	✓	✓
26	* Корпус и трос рукоятки дроссельной заслонки	• Проверьте работу и свободный ход. • Отрегулируйте свободный ход троса дроссельной заслонки, если необходимо. • Смажьте корпус и трос дроссельной заслонки.		✓	✓	✓	✓	✓
27	* Система воздухозабора	• Проверьте воздушный отсечной клапан, пластинчатый клапан и шланг на наличие повреждений. • Замените всю систему воздухозабора, если необходимо		✓	✓	✓	✓	✓
28	* Глушитель и выхлопная труба	• Проверьте, надежно ли затянут винт хомута	✓	✓	✓	✓	✓	
29	* Фонари, сигналы и выключатели	• Проверьте работу. • Отрегулируйте направление луча фары.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

EAU18670

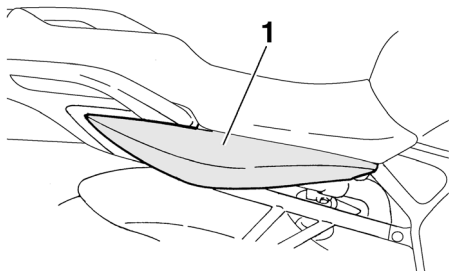
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Воздушный фильтр нуждается в более частом обслуживании при езде в особо влажных или запыленных местах.
- Техническое обслуживание гидравлических тормозов:
 - Регулярно проверяйте и, если необходимо, доводите до нормы уровень жидкости тормозов. Каждые два года заменяйте внутренние детали главных тормозных цилиндров и тормозных скоб, а также заменяйте жидкость в тормозах. Заменяйте шланги тормозов каждые четыре года или при наличии трещин или повреждений.

EAU18751

Снятие и установка панели

Для проведения работ, указанных в данной главе, требуется снять панель, приведенную на рисунке. Каждый раз, когда потребуется снять и поставить на место эту панель, смотри данный раздел.



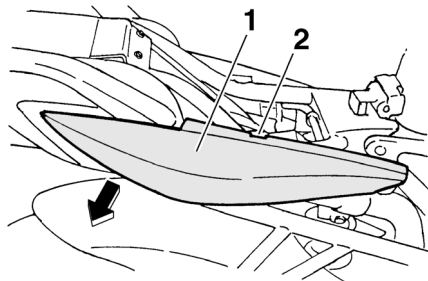
1. Панель А.

Панели А

EAU33020

Как снять панель

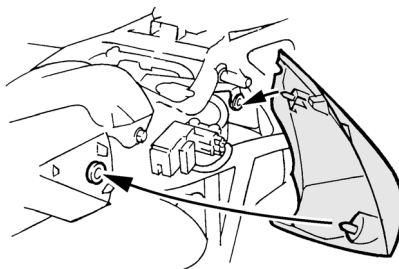
1. Снимите сиденье. (См. стр. 3-17).
2. Отверните болт, а затем потяните панель, как показано на рисунке.



1. Панель А
2. Болт

Как установить панель

1. Установите панель на место, установите и закрепите болт.



2. Установите сиденье.

EAU19651

Проверка свечей зажигания

Свечи зажигания являются важными деталями мотоцикла, которые необходимо периодически проверять, лучше, если это будет делать дилер фирмы "Ямаха". Так как высокая температура и загрязнения постепенно разрушают свечи, их необходимо периодически снимать и проверять в соответствии с таблицей проведения периодического технического обслуживания и смазывания. К тому же состояние, в котором находятся свечи зажигания, влияют на состояние двигателя.

Фарфоровый изолятор вокруг центрального электрода каждой свечи должен быть слегка желтовато-коричневого цвета (наилучший цвет, если мотоцикл нормально работает), и все свечи зажигания, установленные в двигателе, должны быть одного цвета. Если у какой-то одной свечи явно другой цвет, то двигатель может быть неисправен. Не пытайтесь решить эти проблемы сами.

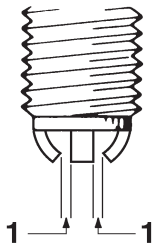
ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

Обращайтесь за помощью к дилеру фирмы “Ямаха”, специалисты проверять вашу машину.

Если у свечи зажигания присутствуют признаки эрозии электрода и наличие углеродистого нагара или других загрязнений, ее необходимо заменить.

Регламентируемая свеча зажигания:
NGK/CR9ЕК

Перед установкой свечи зажигания проверьте наконечник свечи с помощью калибра для измерения толщины и, если необходимо, отрегулируйте согласно спецификации.



1. Наконечник свечи зажигания

Наконечник свечи зажигания
0,6 -0,7 мм

Очистите поверхность прокладки свечи зажигания и ее контактную поверхность, а затем вытрите дочиста любую грязь с резьбы свечи зажигания.

Момент затяжки
Свеча зажигания:
17,5 Н.м (1,75 кгс.м)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если при установке свечей у вас нет динамометрического ключа, то хорошим ориентиром правильного момента затяжки может служить 1/4 - 1/2 оборота после закручивания руками. Однако свечу необходимо закрутить в соответствии с рекомендациями по возможности скорее.

ECA10840

ОСТОРОЖНО :

Не используйте никаких инструментов для снятия или установки наконечника свечи зажигания, в противном случае можно повредить блок катушки зажигания. Наконечник свечи зажигания трудно снять, потому что резиновый уплотнитель на конце наконечника установлен очень плотно. Чтобы снять наконечник свечи зажигания, просто покачайте его назад и вперед во время снятия; чтобы установить его снова, покачайте его опять назад и вперед во время установки.

EAU32850

Масло в двигателе и фильтрующий элемент масляного фильтра

Уровень масла в двигателе необходимо проверять перед каждой поездкой. Кроме того, масло в двигателе и фильтрующий элемент масляного фильтра необходимо заменять через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазывания.

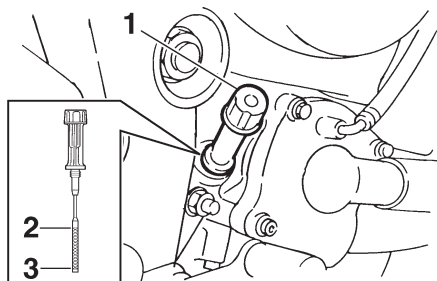
Как проверить уровень масла в двигателе

1. Поставьте мотоцикл на ровную поверхность и обеспечьте его вертикальное положение.

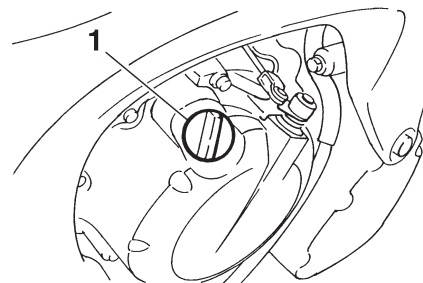
ПРИМЕЧАНИЕ:

Следите за тем, чтобы при проверке уровня масла мотоцикл стоял совершенно ровно. Даже небольшой наклон в сторону может давать неверные показания.

2. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, а затем остановите его.
3. Подождите несколько минут, пока масло осядет.
4. Выньте щуп для измерения уровня масла в двигателе и вытрите до чиста, вставьте ее назад в отверстие (без закручивания), а затем выньте его снова, чтобы проверить уровень масла.



1. Щуп для измерения уровня масла
2. Отметка максимального уровня масла
3. Отметка минимального уровня масла



1. Крышка маслоналивного отверстия двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ:

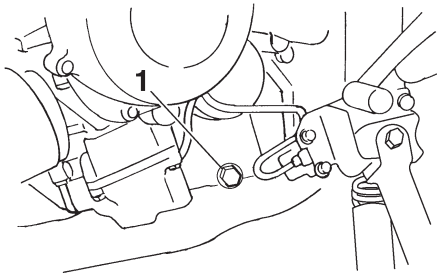
Масло должно находиться между отметками максимального и минимального уровня

5. Если масло находится на уровне или ниже отметки минимального уровня, снимите крышку маслоналивного отверстия и долейте масло рекомендуемого типа до требуемого уровня.
6. Вставьте и закрепите щуп для измерения уровня масла в двигателе, а затем установите и закрепите крышку маслоналивного отверстия.

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

Как заменять масло в двигателе (с заменой картриджа масляного фильтра или без нее)

1. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, а затем остановите его.
2. Установите под двигатель поддон для сбора отработанного масла.
3. Слейте масло из картера двигателя, сняв крышку маслоналивного отверстия и вывернув пробку сливного отверстия.

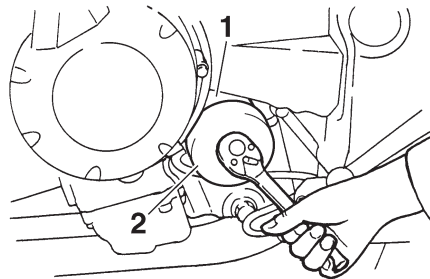


1. Пробка отверстия для слива масла из двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Если картридж масляного фильтра не заменяется, пропустите шаги 4-10.

4. Снимите картридж масляного фильтра с помощью ключа для масляного фильтра.

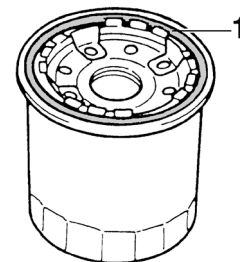


1. Картридж масляного фильтра.
2. Ключ для масляного фильтра

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Ключ для масляного фильтра можно приобрести у дилера фирмы "Ямаха".

5. Нанесите тонкий слой моторного масла на кольцевое уплотнение нового картриджа масляного фильтра.



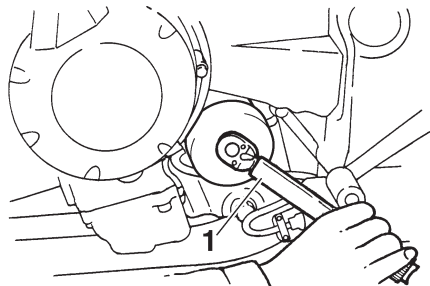
1. Кольцевое уплотнение

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Проверьте плотность посадки кольцевого уплотнения.

6. Установите новый картридж масляного фильтра с помощью ключа для масляного фильтра, а затем затяните до требуемого крутящего момента с помощью динамометрического ключа.

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ



1. Динамометрический ключ

Момент затяжки:

Картридж масляного фильтра
17 Н.м (1,7 кгс.м)

6

7. Заверните пробку отверстия для слива масла из двигателя и затяните ее с требуемым моментом затяжки

ПРИМЕЧАНИЕ:

Проверьте шайбу на наличие повреждений и замените, если необходимо.

Момент затяжки:

Пробка отверстия для слива масла из двигателя:
43 Н.м (4,3 кгс.м)

8. Залейте требуемое количество рекомендуемого моторного масла, а затем установите и затяните крышку масляналивного отверстия.

Рекомендуемое моторное масло:

См. стр. 8-1

Количество масла:

Без замены картриджа масляного фильтра:
2,5 л
С заменой картриджа масляного фильтра:
2,8 л

ОСТОРОЖНО :

- Чтобы предотвратить пробуксовку сцепления (так как моторное масло также смазывает и сцепление), не добавляйте никаких химических добавок. Не используйте масла с пометкой "CD" для дизельного топлива или масла более высокого качества, чем требуется. К тому же не используйте масла с надписью "ENERGY CONSERVING II" (ЭКОНОМИЧНЫЕ II) или выше.
 - Не допускайте попадания каких-либо чужеродных веществ в картер двигателя.
9. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостых оборотах в течение нескольких минут, проверяя, нет ли утечек масла. При наличии утечки масла немедленно остановите двигатель и найдите причину.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После запуска двигателя предупредительная лампа уровня масла в двигателе должна погаснуть, если количество масла достаточное.

ECA10400

ОСТОРОЖНО :

Если предупредительная лампа уровня масла мигает или постоянно горит, сразу же остановите двигатель и обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха”, чтобы специалисты проверили его.

10. Остановите двигатель, а затем проверьте уровень масла и, если необходимо, доведите его до нормы.

EAU20070

Охлаждающая жидкость

Перед каждой поездкой проверьте уровень охлаждающей жидкости. Кроме того, охлаждающую жидкость необходимо заменять через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазывания.

EAU34351

Проверить уровень охлаждающей жидкости

1. Установить транспортное средство на ровную поверхность и поставить в вертикальное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Уровень охлаждающей жидкости следует проверять при холодном двигателе, поскольку в зависимости от температуры двигателя уровень меняется.
- Проверить, чтобы при проверке уровня охлаждающей жидкости, транспортное средство стояло в вертикальном поло-

жении. Любое отклонение в сторону приведет к неверному показанию.

2. Снять сидение (См. стр. 3-17).
3. Снять болты с топливного бака и затем снять топливный бак с крышки бака с охлаждающей жидкостью (См. стр. 6-13).
4. Проверить уровень охлаждающей жидкости в баке.

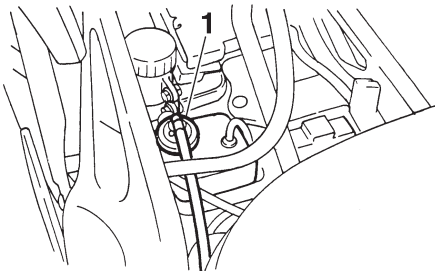
ПРИМЕЧАНИЕ:

Охлаждающая жидкость должна находиться между отметками максимального и минимального уровня.



1. Отметка максимального уровня
2. Отметка минимального уровня

5. Если охлаждающая жидкость находится около или ниже минимальной отметки, открыть крышку бака для охлаждающей жидкости.



1. Крышка бака для охлаждающей жидкости
6. Добавить охлаждающей жидкости или дистиллированной воды, чтобы поднять охлаждающую жидкость до указанного уровня, закрыть крышку бака и поставить топливный бак на свое место, закрепить болты.
7. Поставить сиденье.

Емкость бака для охлаждающей жидкости
(до отметки максимального уровня): 0,27 л

ОСТОРОЖНО :

- Если нет охлаждающей жидкости, используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную. Никогда не пользуйтесь жесткой водой или соленой, так как это опасно для двигателя.
- Если вместо охлаждающей жидкости используется вода, замените ее как можно скорее, в противном случае двигатель будет недостаточно охлаждаться, и система охлаждения не будет защищена против мороза и коррозии.
- Если в охлаждающую жидкость добавлена вода, поручите дилеру фирмы “Ямаха” проверить содержание антифриза в жидкости по возможности скорее, в противном случае эффективность охлаждения будет снижена.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь снимать крышку радиатора, когда двигатель горячий.

ПРИМЕЧАНИЕ:

*Вентилятор радиатора включается или выключается автоматически в зависимости от температуры охлаждающей жидкости в радиаторе.

*Если двигатель перегревается, см. стр. 6-43 для получения дальнейших инструкций.

Замена охлаждающей жидкости

EAU33030

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

EWA10380

Не пытайтесь снимать крышку радиатора, когда двигатель горячий.

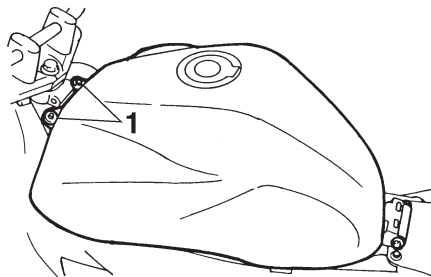
Охлаждающую жидкость необходимо заменять через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазывания. Обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха”, который заменит охлаждающую жидкость.

Замена элемента воздушного фильтра

EAU34420

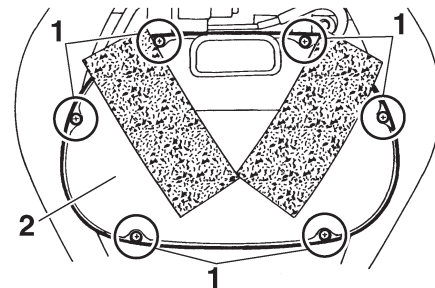
Элемент воздушного фильтра следует менять через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. При езде в необычно влажных и запыленных местах элемент фильтра можно менять чаще.

1. Снять сиденье (См. стр. 3-17).
2. Снять болты топливного бака, затем поднять и вынуть топливный бак из корпуса воздушного фильтра.



1. Болт

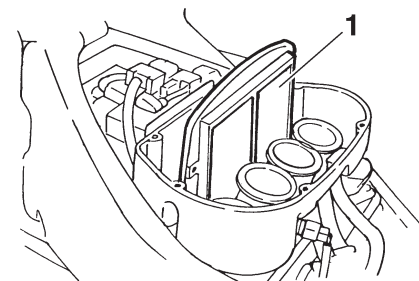
3. Снять винты и вынуть крышку корпуса воздушного фильтра.



1. Винт

2. Крышка корпуса воздушного фильтра

4. Извлечь элемент воздушного фильтра.



1. Элемент воздушного фильтра

5. В корпус вставить новый элемент воздушного фильтра.

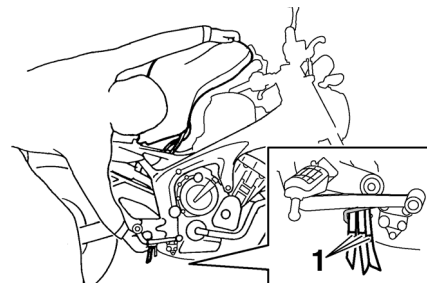
ECA10480

ОСТОРОЖНО :

- Убедитесь в том, что фильтрующий элемент воздушного фильтра правильно установлен в корпусе.
- Не следует включать двигатель без установленного фильтрующего элемента воздушного фильтра, в противном случае поршень(и) и/или цилиндр(ы) могут быстро выйти из строя.

гласить дилера компании “Ямаха” заменить шланг во избежание утечек.

- Проверить, чтобы топливные шланги были правильно проложены без пережимов и подключены.
- Проверить, чтобы шланг сапуна на топливном баке и шланг перелива жидкости были установлены в исходное положение.



1. Исходное положение (белые отметки)

8. Поставить сиденье.

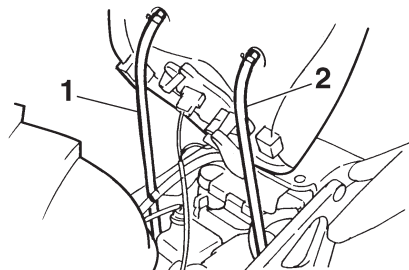
6

6. Поставить крышку корпуса воздушного фильтра и закрепить винты.
7. Поставить на место топливный бак и закрепить болты.

EWA11360

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед тем, как поставить топливный бак в исходное положение, проверить, чтобы топливные шланги не были повреждены. Если все же какой-либо шланг поврежден, двигатель не запускать, а при-



1. Шланг сапуна на топливном баке
2. Шланг перелива жидкости

EAU34300

Настройка холостой скорости двигателя

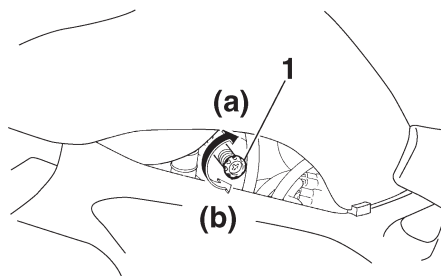
Холостую скорость двигателя следует проверить и, при необходимости, настроить через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки, следующим образом.

При проведении такой настройки двигатель должен быть теплым.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Двигатель считается разогретым (теплым), если он быстро реагирует на дроссель.

Проверить холостую скорость двигателя и, при необходимости, настроить его согласно спецификации посредством вращения настроечного винта. Для увеличения холостой скорости винт следует поворачивать в направлении (a). Для уменьшения скорости, поворачивать винт в направлении (b).



1. Настроечный винт для настройки холостой скорости

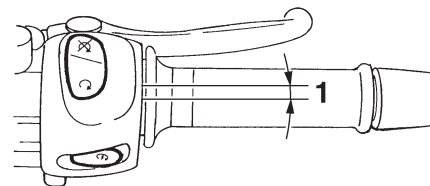
Холостая скорость двигателя:
1250 – 1350 об. / мин.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

При невозможности получения такой скорости, как указано выше, обратитесь к дилеру компании “Ямаха”, чтобы он произвел настройку.

EAU21380

Регулировка свободного хода троса дроссельной заслонки



1. Свободный ход троса

Свободный ход троса дроссельной заслонки измеряется размером 3,0 – 5,0 мм. Периодически проверяйте свободный ход и, если необходимо, поручите дилеру фирмы “Ямаха” отрегулировать его.

EAU21400

Регулировка зазора клапана

Зазор клапана изменяется с течением времени, что приводит к неправильной смеси воздуха-топлива и/или шуму двигателя. Чтобы этого не происходило, зазор клапан должен быть отрегулирован дилером фирмы “Ямаха” в интервалы времени, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазывания.

EAU21771

Шины

Чтобы улучшить эксплуатационные качества мотоцикла, увеличить срок службы и безопасную эксплуатацию, примите к сведению следующие замечания относительно рекомендуемых шин.

Давление воздуха

Перед каждой поездкой следует проверять давление воздуха в шинах и, если необходимо, регулировать его.

EWA10500

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Давление в шинах проверяют и регулируют, когда они холодные (т.е. когда их температура равна температуре окружающей среды).
- Давление в шинах необходимо регулировать в соответствии со скоростью езды и общей массы водителя, пассажира, багажа и принадлежностей, одобренных для этой модели.

Давление воздуха в шинах (измерено при холодных шинах):

0-90 кг:

Передняя:

225 кПа (2,25 кгс/см²)

Задняя:

250 кПа (2,50 кгс/см²)

90-190 кг:

Передняя:

250 кПа (2,50 кгс/см²)

Задняя:

290 кПа (2,90 кгс/см²)

Высоко-скоростная езда:

Передняя:

225 кПа (2,25 кгс/см²)

Задняя:

250 кПа (2,50 кгс/см²)

Максимальная нагрузка*:

196 кг

* Суммарная масса водителя, пассажира, багажа и принадлежностей

EWA11020

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

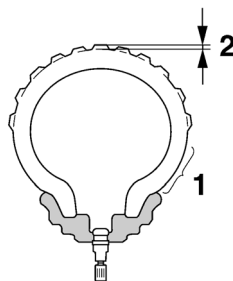
Так как нагрузка сильно влияет на управляемость, торможение, эксплуатационные характеристики и безопасность вашего мотоцикла, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- **НИКОГДА НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ МОТОЦИКЛ!** Эксплуатация мотоцикла в перегруженном состоянии может вызвать повреждение шин, потерю управляемости или серьезные травмы. Следите за тем, чтобы общая масса водителя, пассажира, багажа и принадлежностей не превышала рекомендуемую максимальную нагрузку для вашего мотоцикла.
- Не перевозите плохо укрепленные вещи, которые могут сместиться во время езды.
- Надежно упаковывайте самые тяжелые предметы ближе к центру мотоцикла и распределяйте вес равномерно по обеим сторонам.

- Отрегулируйте подвеску и давление воздуха в шинах в соответствии с нагрузкой.
- Перед каждой поездкой проверяйте состояние шин и давление воздуха.

Минимальная глубина рисунка протектора шины (передней или задней):
1,6 мм

Осмотр шин



1. Боковина шины
2. Глубина рисунка протектора шины

Контрольный осмотр шин необходимо проводить перед каждой поездкой. Если глубина рисунка протектора шины в центре достигает указанного предела, если в шине есть гвоздь или фрагменты стекла или боковина шины повреждена, обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха”, чтобы немедленно заменить шину.

ПРИМЕЧАНИЕ:

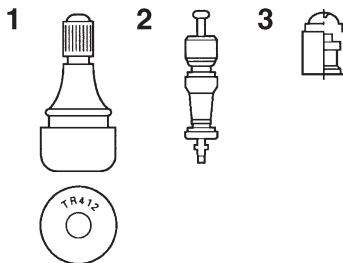
В разных странах глубина рисунка протектора шин может отличаться. Всегда нужно придерживаться местных требований.

EWA10470

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха”, чтобы специалисты заменили изношенные шины. Езда на мотоцикле с изношенными шинами не только незаконна, но также увеличивает неустойчивость мотоцикла во время езды, что может привести к потере управляемости.
- Замену всех дисков и частей, относящихся к тормозам, включая и шины, должны производить специалисты дилера фирмы “Ямаха”, у которых есть необходимые профессиональные знания и опыт.

Информация о шине



1. Воздушный вентиль шины
 2. Стержень вентиля
 3. Колпачок вентиля с уплотнителем
- Этот мотоцикл оборудован литыми колесами и бескамерными шинами с вентилями.

EWA10480

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Передние и задние шины должны быть одного производителя и конструкции, в противном случае нельзя гарантировать характеристики управляемости мотоцикла.
- После всесторонних испытаний фирма “Ямаха” одобрила перечисленные далее шины для этой модели мотоцикла.

- Всегда проверяйте, чтобы колпачки вентиля были правильно установлены, чтобы не допустить снижения давления в шинах из-за утечки воздуха.
- Пользуйтесь только вентилями и стержнями вентиля, перечисленными ниже, чтобы избежать спуск шин во время скоростной езды.

Передняя шина:

Размер:

120/70 ZR17M/C (58W)

Изготовитель/модель:

BRIDGESTONE/BT020F GG
DUNLOP/D252F

Задняя шина:

Размер:

180/55 ZR17M/C (73W)

Изготовитель/модель:

BRIDGESTONE/BT020R GG
DUNLOP/D252

ПЕРЕДНЯЯ и ЗАДНЯЯ:

Воздушный вентиль шины:
TR412

Стержень вентиля:
#9000A (оригинал)

EWA10600

EAU21960

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот мотоцикл снабжен сверхвысокоскоростными шинами. Примите к сведению следующую информацию, чтобы использовать их с большей эффективностью.

- Для замены используйте только указанные типы шин. При сверхвысоких скоростях другие шины могут просто лопнуть.
- У совершенно новых шин может быть плохое сцепление на некоторых поверхностях дорог, пока они немного не «обкатаются». Поэтому после установки новых шин рекомендуется проехать на них приблизительно 100 км прежде чем ездить на сверхвысоких скоростях.
- Перед высокоскоростной ездой шины необходимо прогреть.
- Всегда регулируйте давление воздуха в шинах в соответствии с эксплуатационными условиями.

Литые колеса (диски)

Чтобы увеличить работоспособность, долговечность и безопасность эксплуатации вашего мотоцикла, примите к сведению следующую информацию относительно указанных дисков (колес).

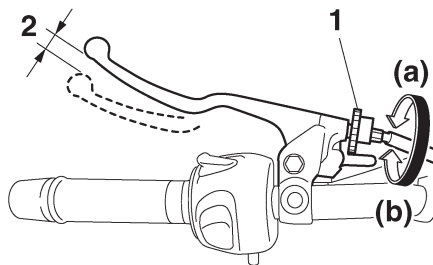
- Перед каждой поездкой необходимо осматривать внутренние боковые поверхности обода диска на наличие трещин, изломов или деформаций. Если вы обнаружите какое-либо повреждение, обращайтесь к дилеру фирмы «Ямаха», чтобы заменить диск. Не пытайтесь проводить даже небольшой ремонт диска. Деформированный диск или с трещинами должен быть заменен.
- Колесо необходимо сбалансировать, если шина или диск были заменены. Несбалансированное колесо приведет к ухудшению эксплуатацион-

ных характеристик машины, управляемости машины и сокращению срока службы шины.

- После смены шины вначале ездите на умеренных скоростях, так как поверхность шины должна немного «обкататься» для того, чтобы проявить свои оптимальные характеристики.

EAU22020

Регулировка свободного хода рычага сцепления



1. Регулировочный болт свободного хода рычага сцепления
2. Свободный ход рычага сцепления

6 Свободный ход рычага сцепления измеряется расстоянием 10,0-15,0 мм, как показано на рисунке. Периодически проверяйте свободный ход рычага сцепления и при необходимости регулируйте его следующим образом:

1. Отпустите контргайку на рычаге сцепления.

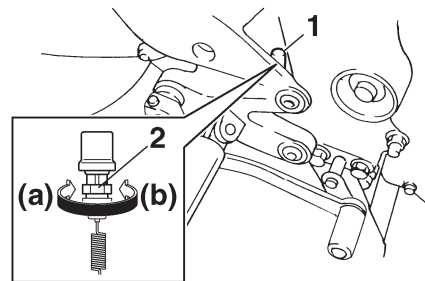
2. Чтобы увеличить свободный ход рычага, поверните регулировочный болт в направлении (а). Чтобы уменьшить свободный ход рычага сцепления, поверните регулировочный болт в направлении (b).
3. Затяните контргайку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если указанный свободный ход рычага не удастся достичь или если рычаг сцепления работает неправильно, обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха”, чтобы специалисты проверили весь механизм сцепления.

EAU22270

Регулировка выключателя стоп-сигнала заднего тормоза



1. Выключатель стоп-сигнала заднего тормоза
2. Регулировочная гайка выключателя стоп-сигнала заднего тормоза

Выключатель стоп-сигнала заднего тормоза, который приводится в действие педалью тормоза, считается отрегулированным правильно, если стоп-сигнал загорается перед самым началом тормозного действия. Если необходимо, то отрегулируйте выключатель стоп-сигнала следующим образом.

Вращайте регулировочную гайку, удерживая на месте выключатель стоп-сигнала заднего тормоза. Для того чтобы стоп-сигнал включался раньше, вращайте регулировочную гайку в направлении (а). Для того чтобы стоп-сигнал включался позже, вращайте ее в направлении (b).

EAU22390

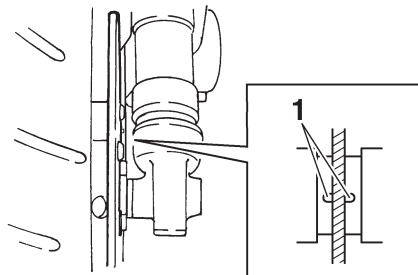
Проверка передних и задних тормозных накладок

Проверяйте передние и задние тормозные накладки на износ в интервалы времени, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазывания.

Чтобы проверить износ тормозной накладки, проверьте индикаторную канавку износа. Если тормозная накладка изношена до такой степени, что индикаторная канавка почти исчезла, обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха”, чтобы специалисты заменили весь комплект тормозных накладок.

EAU22420

Передние тормозные накладки

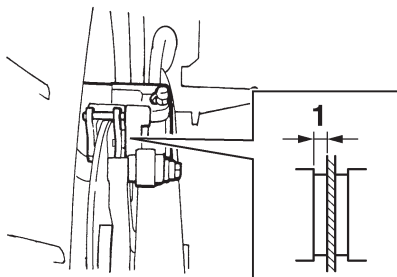


1. Индикаторная канавка износа тормозных накладок

Каждая передняя тормозная накладка снабжена индикаторной канавкой износа, которая позволяет вам проверить износ тормозной накладки, не разбирая тормоз.

EAU22500

Задние тормозные накладки



1. Толщина прокладки

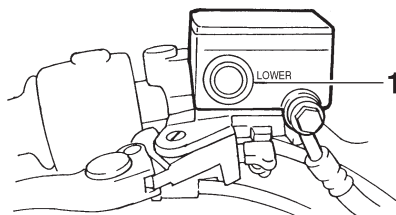
Проверьте каждую заднюю тормозную накладку на наличие повреждения и измерьте толщину прокладки. Если тормозная накладка повреждена или если толщина прокладки меньше, чем 1,0 мм, поручите дилеру фирмы “Ямаха” заменить весь комплект тормозных накладок.

6

EAU22580

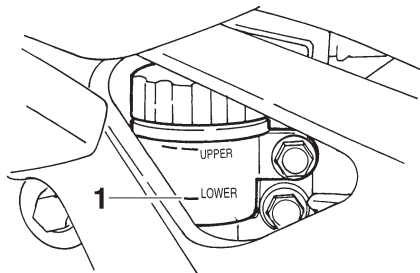
Проверка уровня жидкости в тормозах

Передний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Задний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Недостаточное количество жидкости может привести к проникновению воздуха в систему тормозов, что повлечет снижение эффективности их работы.

Перед поездкой проверяйте, находится ли жидкость выше отметки минимального уровня, и доливайте жидкость, если необходимо. Снижение уровня тормозной жидкости может свидетельствовать об износе тормозных накладок и/или наличии утечек в системе тормозов. Если уровень тормозной жидкости низкий, обязательно проверьте, не изношены ли тормозные накладки и нет ли утечек в тормозной системе. Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При проверке уровня жидкости верхняя плоскость бака системы тормозов или сцепления должна быть горизонтальной.

- Используйте только рекомендуемую тормозную жидкость, в противном случае резиновые уплотнения могут потерять свои свойства, что ведет к утечкам тормозной жидкости и ухудшению эффективности работы тормозов.

Рекомендуемая тормозная жидкость:
DOT 4

- Доливайте ту же самую тормозную жидкость. Смешивание разных жидкостей может вести к нежелательным химическим реакциям и к снижению эффективности работы тормозов.
- Следите за тем, чтобы во время пополнения в бачок тормозов не попала вода. Вода существенно понижает точку кипения тормозной жидкости, что может вести к образованию паровых пробок

- Тормозная жидкость может разъесть окрашенные поверхности и пластиковые детали. Немедленно вытирайте всю пролитую тормозную жидкость
- По мере износа тормозных накладок происходит естественное постепенное понижение уровня тормозной жидкости. Однако если произошло резкое снижение уровня жидкости, поручите дилеру фирмы “Ямаха” установить причину.

Замена тормозной жидкости

Поручайте дилеру фирмы “Ямаха” заменять жидкость в приводах тормозов через интервалы времени, указанные в ПРИМЕЧАНИИ к таблице периодического технического обслуживания и смазывания. Кроме того, заменяйте манжеты главных цилиндров тормозов и тормозных скоб, а также шланги тормозов через указанные ниже интервалы времени или при обнаружении их повреждений или утечек.

- Манжеты: Заменяйте каждые два года.
- Шланги тормозов: Заменяйте каждые четыре года.

EAU22760

Натяжение приводной цепи

Перед каждой поездкой проверьте натяжение приводной цепи и регулируйте его при необходимости.

EAU22770

Как проверить натяжение приводной цепи1.

Установите мотоцикл на горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении.

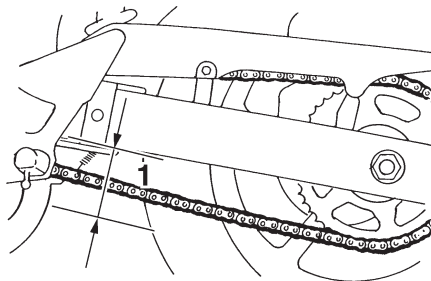
ПРИМЕЧАНИЕ :

При проверке и регулировке натяжения приводной цепи мотоцикл должен стоять вертикально и быть полностью освобожденным от нагрузки.

- Установите коробку передач в нейтральное положение.

- Найдите самый натянутый участок приводной цепи, продвигая мотоцикл и вращая заднее колесо, а затем измерьте прогиб приводной цепи, как показано на рисунке.

Прогиб приводной цепи :
45-55 мм



- Прогиб приводной цепи

- Если величина прогиба не соответствует указанной, отрегулируйте следующим образом :

EAU34360

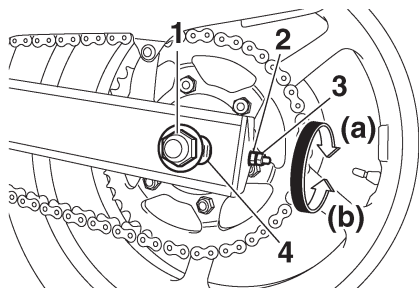
Настройка слабины цепи привода

- Ослабить гайку на оси, затем ослабить контргайку на каждом конце кулисы.
- Для затягивания цепи привода повернуть настроечную гайку на каждом конце кулисы в направлении (а). Для ослабления цепи повернуть настроечную гайку на каждом конце кулисы в направлении (b), а затем вытолкнуть заднее колесо вперед.

ПРИМЕЧАНИЕ :

Используя юстировочные отметки на каждой стороне кулисы, проверить, чтобы обе настроечные гайки находились в одинаковом положении, необходимым для правильного выравнивания колеса.

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ



1. Гайка на оси
2. Гайка для настройки слабины цепи привода
3. Контргайка
4. Юстировочные отметки

ECA10570

ОСТОРОЖНО : _____

Неправильное натяжение приводной цепи увеличит нагрузку на двигатель, а также другие важные части мотоцикла и может привести к проскальзыванию цепи или поломке. Чтобы предотвратить это, поддерживайте натяжение приводной цепи в указанных пределах

3. Затянуть контргайки, и затем затянуть гайку на оси с указанным усилием затягивания.

Усилие затягивания:

Контргайка:

16 Nm

Гайка на оси:

120 Nm

EAU23021

Смазывание цепи привода

Цепь привода следует очищать и смазывать через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки, в противном случае она быстро изнашивается, особенно при езде в пыльных и лажных местах. Обслуживание цепи привода производится следующим образом.

ECA10581

ОСТОРОЖНО : _____

Цепь привода следует смазывать после мойки мотоцикла и после езды на нем во время дождя.

1. Прочистить цепь привода небольшой мягкой щеткой и керосином.

ECA11120

ОСТОРОЖНО : _____

Чтобы не допустить повреждения уплотнительного кольца, не чистите цепь с помощью пароочистителей, моечных аппаратов, работающих под высоким давлением, или несоответствующих растворителей.

2. Вытереть цепь насухо.
3. Тщательно смазать цепь при- вода специальным смазы- вающим средством для смаз- ки.

ECA11110

ОСТОРОЖНО :

Не используйте моторное масло или какую-либо иную смазку для приводной цепи, так как они могут содержать вещества, которые могут испортить уплотнительное кольцо.

EAU23100

Проверка и смазка тросов

Перед каждой поездкой прове- ряйте работу и состояние всех тросов управления и при необхо- димости смазывайте сами тросы и их концы. Если трос поврежден или не работает плавно, поручи- те дилеру фирмы “Ямаха” прове- рить или заменить его.

Рекомендуемая смазка:

Моторное масло

EWA10720

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повреждение внешней оболочки может мешать правильной рабо- те троса и вызвать коррозию внутреннего троса. Замените по- врежденный кабель как можно быстрее, чтобы не допустить опасные условия эксплуатации.

EAU23110

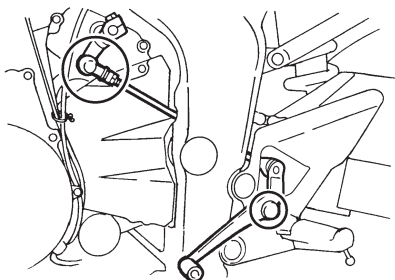
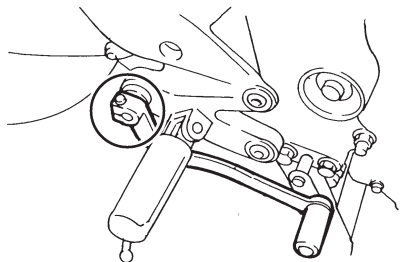
Проверка и смазка дрос- сельной заслонки и троса

Перед каждой поездкой прове- ряйте работу дроссельной за- слонки. Кроме этого, трос необхо- димо смазывать или заменять в интервалы времени, указанные в таблице периодического техни- ческого обслуживания.

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

EAU23131

Проверка и смазка тормоза и педалей переключения передач



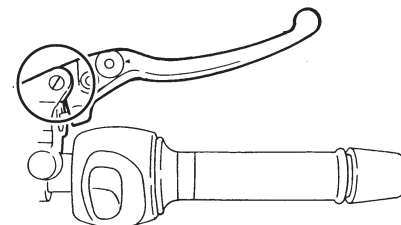
Перед каждой поездкой проверьте работу тормоза и педалей переключения передач и при необходимости смазывайте шарниры педалей.

Рекомендуемая смазка:
Солидол (универсальная густая смазка)

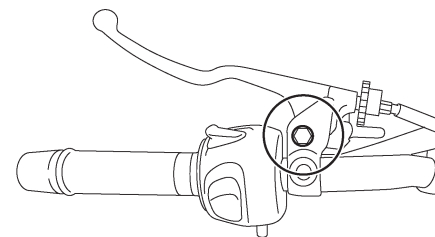
EAU23140

Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления

Тормозной рычаг



Рычаг сцепления



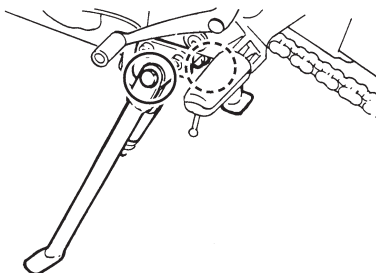
Перед каждой поездкой проверьте работу рычагов тормоза и сцепления и при необходимости смазывайте шарниры рычагов.

Рекомендуемая смазка:

Солидол (универсальная густая смазка)

EAU23200

Проверка и смазка боковой подставки



Работу боковой подставки следует проверять перед каждой поездкой и, при необходимости, смазывать шарнир подставки и контактные, металл – металл, поверхности.

EWA10730

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если боковая подставка не движется плавно вверх и вниз, следует пригласить дилера компании “Ямаха” для ее проверки или ремонта.

Рекомендуемое смазочное средство:

Масло на основе литийсодержащего мыла (универсальная смазка)

EAU23271

Проверка передней вилки

Состояние и работу передней вилки необходимо проверять в интервалы времени, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазывания.

Чтобы проверить состояние

EWA10750

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

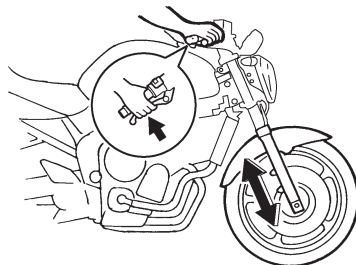
Обеспечьте надежную опору мотоциклу, чтобы исключить возможность его падения.

Проверьте внутренние трубы на наличие трещин, повреждений и утечки масла.

Чтобы проверить работу

1. Установите мотоцикл на ровную поверхность, чтобы он находился в вертикальном положении.

2. Включив передний тормоз, жестко нажмите вниз на рулевые рычаги несколько раз, чтобы проверить, плавно ли сжимается и восстанавливается передняя вилка.



ECA10590

ОСТОРОЖНО :

Если обнаружена какая-либо поломка или передняя вилка не работает плавно, обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха”, чтобы специалисты проверили ее или заменили.

EAU23280

Проверка управления направлением движения

Изношенные или свободно вращающиеся подшипники представляют опасность. Поэтому работу управления направлением движения следует проверять в интервалы времени, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазывания.

1. Поставьте подставку под двигатель, чтобы поднять переднее колесо от поверхности.

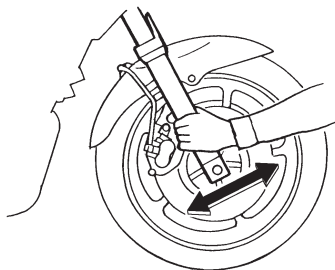
EWA10750

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обеспечьте надежную опору мотоциклу, чтобы исключить возможность его падения.

2. Держите нижние концы стоек передней вилки и попробуйте подвигать их вперед и назад. Если чувствуется свободный ход, обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха”, чтобы специалисты проверили ее или отремонтировали управление.

EAU23290

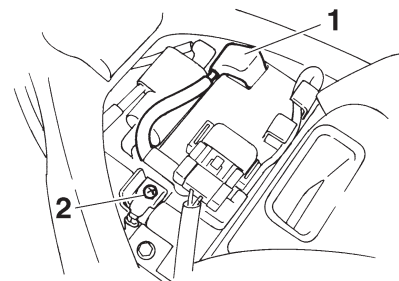


Проверка подшипников колес

Подшипники переднего и заднего колес проверяйте в интервалы времени, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазывания. Если в ступице колеса наблюдается люфт или если колесо туго проворачивается, обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха”, чтобы специалисты проверили подшипники колес.

EAU34370

Аккумулятор



1. Положительный зажим аккумулятора
2. Отрицательный зажим аккумулятора

Аккумулятор размещен под топливным баком.

Данная модель оснащена аккумулятором герметичного типа (MF), который не требует никакого технического обслуживания. Нет необходимости ни проверять электролит, ни доливать дистиллированную воду.

Зарядка аккумулятора

Как только покажется, что аккумулятор разрядился, необходимо срочно как можно скорее вызвать дилера компании “Ямаха” для зарядки. Следует помнить, что аккумулятор разряжается быстрее, если транспортное средство оснащено опционными электрическими приспособлениями.

EWA10760

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Электролит является ядовитым и опасным веществом, так как содержит серную кислоту, которая вызывает тяжелые ожоги. Избегайте попадания электролита на кожу, в глаза или одежду и всегда надевайте защитные очки при работе вблизи аккумулятора. В случае попадания электролита окажите ПЕРВУЮ ПОМОЩЬ.
 - **ВНЕШНЯЯ ПОВЕРХНОСТЬ:**
Промойте обильным количеством воды.

- **ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЬ:**
Выпейте большое количество воды или молока и вызовите врача.
- **ГЛАЗА:** Промойте глаза в течение 15 минут и ищите экстренную медицинскую помощь.
- Аккумуляторы выделяют взрывоопасный газ. Поэтому при зарядке аккумуляторов в закрытых помещениях обеспечьте достаточную вентиляцию помещения, вблизи аккумулятора не допускается курение сигарет, искрение, открытый огонь и т.д.
- **АКУУМУЛЯТОР ДОЛЖЕН ХРАНИТЬСЯ В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

Хранение аккумулятора

1. Если транспортное средство не будет использоваться дольше, чем один месяц, рекомендуется снять аккумулятор, полностью его зарядить и затем поместить в прохладное сухое место.
2. Если аккумулятор будет храниться дольше двух месяцев, то его следует проверять хотя бы раз в месяц и, при необходимости, полностью заряжать.
3. Перед установкой следует полностью зарядить аккумулятор.
4. После установки следует проверить, чтобы выводы аккумулятора были правильно соединены с зажимами аккумулятора.

ECA10630

ОСТОРОЖНО :

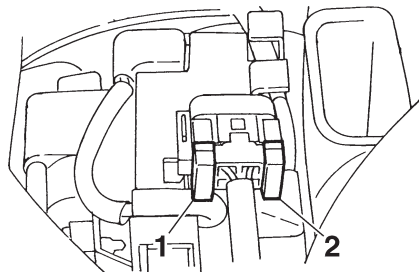
- Храните аккумулятор в заряженном состоянии. Хранение аккумулятора в разряженном состоянии приведет к его полной неисправности.

- Чтобы зарядить аккумулятор с внутренней компенсацией (MF), требуется специальное зарядное устройство (с постоянным напряжением). Использование обычного зарядного устройства для аккумуляторов может испортить аккумулятор. Если у вас нет зарядного устройства для аккумулятора с внутренней компенсацией, обратитесь к дилеру фирмы “Ямаха”, чтобы специалисты зарядили аккумулятор.

EAU32841

Замена плавких предохранителей

Коробка главного плавкого предохранителя расположена под топливным баком.



1. Главный плавкий предохранитель
2. Запасной плавкий предохранитель

Коробка плавкого предохранителя помещена за панелью А (См. стр. 6-6).



1. Коробка плавкого предохранителя

1. Плавкий предохранитель фары
2. Плавкий предохранитель сигнальной системы
3. Плавкий предохранитель зажигания
4. Плавкий предохранитель вентилятора радиатора
5. Резервный плавкий предохранитель (для одометра, часов и противоугонной системы)
6. Плавкий предохранитель для электронного впрыскивания топлива
7. Запасной плавкий предохранитель
8. Плавкий предохранитель парковочного освещения

Если плавкий предохранитель перегорел, заменить его следующим образом.

1. Повернуть ключ в положение "OFF" (Выключено) и отключить нужную электрическую цепь.
2. Вынуть перегоревший плавкий предохранитель и поставить новый с указанной силой тока.

Рекомендуемые плавкие предохранители:

Главный плавкий предохранитель:

30,0 А

Плавкий предохранитель фары:

20,0 А

Плавкий предохранитель сигнальной системы:

10,0 А

Плавкий предохранитель зажигания:

10,0 А

Плавкий предохранитель вентилятора радиатора:

20,0 А

Плавкий предохранитель электронного впрыскивания топлива :

10,0 А

Резервный плавкий предохранитель:

10,0 А

Плавкий предохранитель парковочного освещения:

10,0 А

ОСТОРОЖНО :

Не используйте предохранители с большей амперной нагрузкой, чем рекомендовано, во избежание серьезных повреждений электрической системы и возможного пожара.

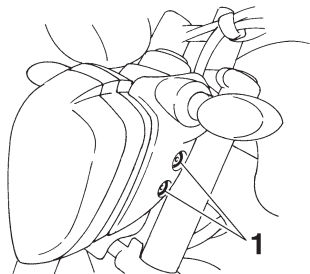
3. Повернуть ключ в положение "ON" (Включено) и включить нужную электрическую цепь, чтобы проверить, работает ли устройство.
4. Если предохранитель перегорает сразу же, пригласить дилера компании "Ямаха" для проверки электрической системы.

EAU34380

Замена лампы фары

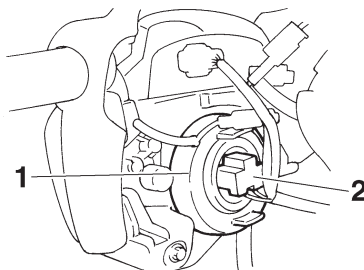
Данная модель оснащена кварцевой лампой фары. При перегорании лампы, заменить ее следующим образом.

1. Снять узел фары путем снятия с обеих сторон болтов.



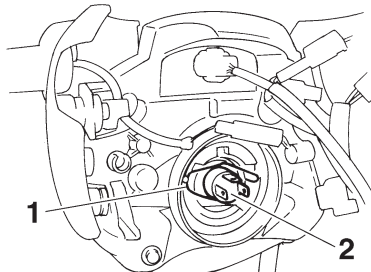
1. Болт

2. Отключить соединитель фары, а затем вынуть крышку лампы.



1. Крышка лампы фары
2. Соединитель

3. Отсоединить патрон лампы и затем вынуть неисправную лампу.



1. Патрон лампы фары
2. Лампа фары

EWA10790

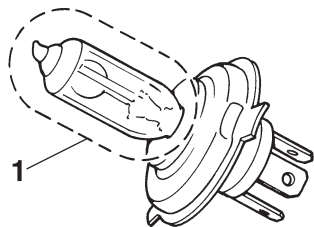
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Лампы фар сильно нагреваются. Поэтому не держите легко воспламеняющиеся предметы вблизи горячей лампы фары и не касайтесь ее до полного остывания.

4. Поставить новую лампу в нужное положение и закрепить ее в патроне.

ОСТОРОЖНО :

Не прикасайтесь к колбе лампы фары, чтобы на нее не попало масло, иначе прозрачность стекла, яркость лампы и срок ее службы значительно сократятся. Тщательно удалите все загрязнения и отпечатки пальцев с лампы с помощью ткани, смоченной спиртом или иным растворителем.



1. Не дотрагивайтесь до стеклянной части лампы.
5. Поставить крышку лампы, затем подсоединить соединитель.
6. При помощи болтов установить узел фары.
7. При необходимости пригласить дилера компании "Ямаха" для настройки луча фары.

EAU32821

Замена лампы заднего габаритного огня / тормоза

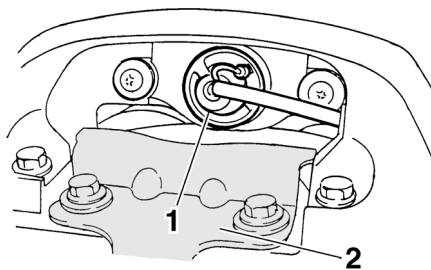
1. Снять сидение (См. стр. 3-17).

EWA12301

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не дотрагивайтесь до кронштейна глушителя до тех пор, пока выхлопная система не остынет.

2. Вынуть патрон лампы (вместе с лампой) путем его вращения против часовой стрелки.



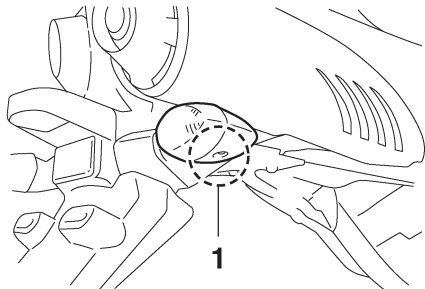
1. Патрон заднего габаритного огня / тормоза
2. Кронштейн глушителя
3. Извлечь неисправную лампу, нажимая на нее и поворачивая против часовой стрелки.

4. Вставить новую лампу в патрон, втолкнуть его внутрь и поворачивать по часовой стрелке, пока не остановится.
5. Установить патрон (вместе с лампой), поворачивая его по часовой стрелке.
6. Поставить сиденье.

EAU24201

Замена сигнальной лампы поворота

1. Вынуть рассеиватель сигнальной лампы поворота путем снятия винта.



1. Винт

6

2. Извлечь неисправную лампу, нажимая на нее и поворачивая против часовой стрелки.
3. Вставить новую лампу в патрон, втолкнуть его внутрь и поворачивать по часовой стрелке, пока не остановится.
4. Закрепить винтом рассеиватель.

ECA11190

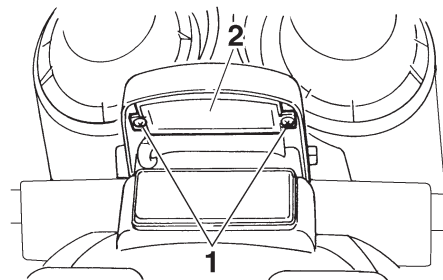
ОСТОРОЖНО : _____

Во избежание повреждения рассеивателей не затягивайте винт слишком туго.

EAU24310

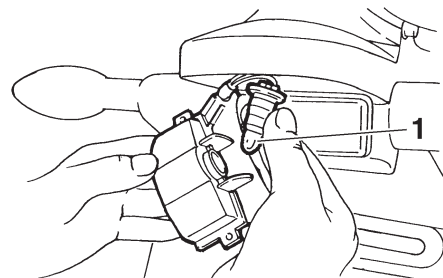
Замена лампы фонаря номерного знака

1. Снимите блок фонаря номерного знака, выкрутив винты.



1. Винт

2. Выньте патрон (вместе с лампой), вытягивая его.



1. Лампа фонаря номерного знака

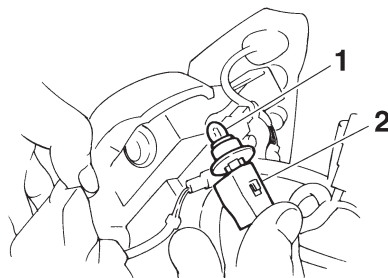
3. Выньте испорченную лампу, вытягивая ее.
4. Вставьте в патрон новую лампу.
5. Вставьте патрон (вместе с лампой), нажав на него.
6. Установите блок фонаря номерного знака, завинтив винты.

EAU34400

Замена лампы дополнительного освещения

При перегорании лампы дополнительного освещения заменить ее следующим образом.

1. Снять узел фары путем снятия болтов с каждой стороны.
2. Извлечь патрон (вместе с соединителем) путем его вращения против часовой стрелки.



1. Лампа дополнительного освещения
2. Патрон лампы дополнительного освещения
3. Извлечь неисправную лампу, вытаскивая ее изнутри.
4. Вставить в патрон новую лампу.

5. Установить патрон (вместе с соединителем) путем вталкивания его внутрь и поворачивания по часовой стрелке.

EAU24350

Обеспечение устойчивости мотоциклу

Поскольку данная модель не оборудована подставкой по центру, следует соблюдать меры безопасности во время съема переднего и заднего колеса или при проведении другого технического обслуживания, когда надо поставить мотоцикл в вертикальное положение. Проследить, чтобы мотоцикл был установлен в устойчивое и выровненное положение до проведения любого обслуживания. Для придания устойчивости под двигатель можно поставить крепкий деревянный ящик.

Обслуживание переднего колеса

1. Закрепить заднюю часть мотоцикла стойкой мотоцикла, или, если такой дополнительной стойки на мотоцикле нет, поставить домкрат под раму перед задним колесом.
2. Поднять переднее колесо с поверхности, используя стойку мотоцикла.

Обслуживание заднего колеса

Поднять заднее колесо с поверхности, используя стойку мотоцикла, или, если такой дополнительной стойки на мотоцикле нет, поставить домкрат или с каждой стороны рамы или перед задним колесом, или под каждой стороной консоли.

Переднее колесо

Снятие переднего колеса

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

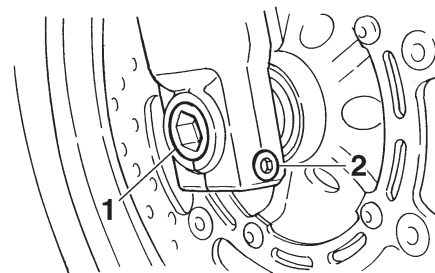
- Рекомендуется поручить техническое обслуживание колеса дилеру фирмы “Ямаха”.
- Обеспечьте надежную опору мотоциклу, чтобы исключить возможность его падения.

1. Поднять переднее колесо с поверхности, следуя процедуре, приведенной на стр. 6-38.
2. Ослабить зажимной болт на оси переднего колеса, потом болты на оси колеса и на суппорте тормоза.

EAU24360

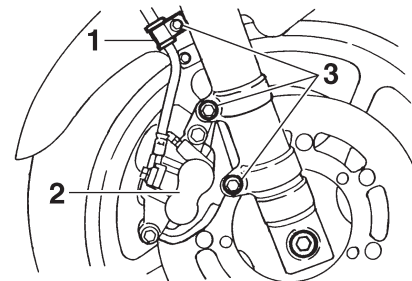
EAU34390

EWA10820



1. Ось колеса
2. Зажимной болт на оси переднего колеса

3. Снять с обеих сторон держатель шланга тормоза путем снятия болтов.
4. Снять с обеих сторон суппорт тормоза путем снятия болтов.



1. Держатель шланга тормоза
2. Суппорт тормоза
3. Болт

ECA11050

EAU24860

ОСТОРОЖНО : _____

Не пользуйтесь тормозом после того, как сняли тормозные скобы, в противном случае это приведет к заклиниванию тормозных педалей.

5. Вытащить ось колеса и затем снять само колесо.

Как установить переднее колесо

1. Поднимите мотоцикл вверх между стойками вилки.
2. Вставьте ось колеса.
3. Опустите переднее колесо так, чтобы оно встало на землю.
4. Вставьте тормозные скобы, закрепив их болтами.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Обеспечьте достаточное расстояние между тормозными колодками перед тем, как установить тормозные скобы на тормозные диски.

5. Установите держатели тормозного шланга, закрепив их болтами.
6. Затяните ось колеса, стяжной болт оси переднего колеса и болты тормозных скоб с требуемыми моментами стяжки.

Момент затяжки:

Ось колеса:

72 Нм (7,2 кгс.м)

Стяжной болт оси переднего колеса:

19 Нм (1,9 кгс.м)

Болт тормозной скобки:

40 Нм (4,0 кгс.м)

7. Сильно нажмите на руль несколько раз и убедитесь в том, что вилка работает правильно.

Заднее колесо

EAU25080

EAU34411

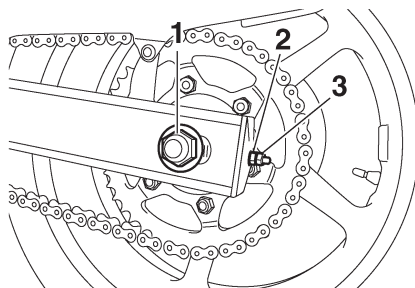
Снятие заднего колеса

EWA10820

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

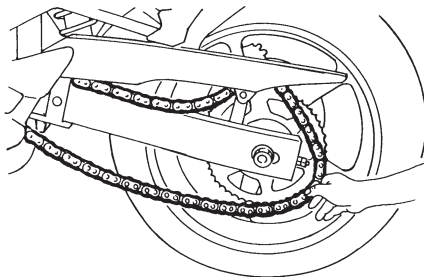
- Рекомендуется поручить техническое обслуживание колеса дилеру фирмы “Ямаха”.
- Обеспечьте надежную опору мотоциклу, чтобы исключить возможность его падения.

1. Ослабить гайку на оси.
2. Поднять заднее колесо с поверхности, следуя процедуре, приведенной на стр. 6-38.
3. Снять гайку с оси.
4. Ослабить контргайку и гайку, регулирующую цепь привода на каждой стороне консоли.



1. Гайка на оси
2. Гайка, регулирующая слабины цепи привода
3. Контргайка

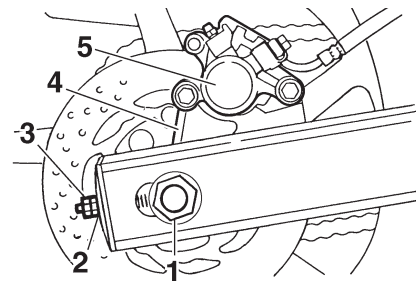
5. Надавить вперед на колесо и затем снять цепь привода с задней звездочки.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если цепь привода снять трудно, то сначала следует вынуть ось колеса, а потом поднять колесо вверх настолько, чтобы можно было снять цепь с задней звездочки.
- Разобрать цепь нельзя.

6. Вытащить ось колеса, поддерживая при этом суппорт тормоза и слегка приподнимая колесо.



1. Ось колеса
2. Гайка, регулирующая слабины цепи привода
3. Контргайка
4. Кронштейн суппорта тормоза
5. Суппорт тормоза

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Для обстукивания оси колеса при ее изъятии можно использовать резиновый молоток.

7. Снять колесо.

ECA11070

ОСТОРОЖНО : _____

Не пользуйтесь тормозом после того, как сняли колесо вместе с тормозными дисками, в противном случае это приведет к заклиниванию тормозных педалей.

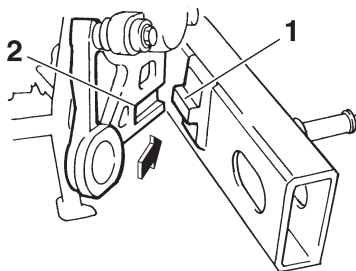
EAU34430

Установка заднего колеса

1. Чтобы установить заднее колесо и кронштейн суппорта тормоза, следует проташить ось через колесо справа налево.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

- Проследить, чтобы стопор на консоли вошел в паз в кронштейне суппорта тормоза.
- Перед установкой колеса проверить, чтобы между тормозными подушками было достаточное расстояние.



1. Стопор
2. Паз

2. Установить цепь привода на заднюю звездочку.
3. Установить гайку на оси и потом опустить заднее колесо так, чтобы оно встало на поверхность.
4. Настроить слабину цепи (См. стр. 6-24).
5. Затянуть гайку на оси с указанным усилием затягивания.

Усилие затягивания:
Гайка на оси: 120 Nm

EAU25870

Нахождение неисправностей и устранение их

Хотя мотоциклы фирмы “Ямаха” проходят тщательный контроль перед выпуском из производства, во время эксплуатации могут возникнуть неисправности. Любая неполадка в топливной, компрессорной системе или системе зажигания, к примеру, может вызвать ухудшение запуска двигателя и потерю мощности.

Чтобы вы сами могли проверить эти важные системы, приводится таблица для быстрого и простого обнаружения неисправностей. Однако если вашему мотоциклу требуется ремонт, поручите его дилеру фирмы “Ямаха”, чьи квалифицированные специалисты располагают необходимым инструментом, опытом и навыками обслуживания мотоцикла.

Пользуйтесь только оригинальными запасными частями фирмы “Ямаха” для замены поврежденных. Подделки могут выглядеть как оригиналы, но качество их

ниже, у них короче срок службы и все это приведет только к большим затратам на ремонт.

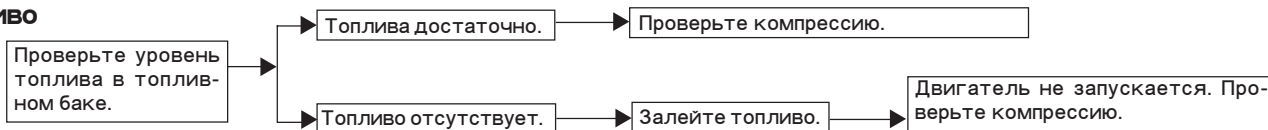
Карты поиска и устранения неисправностей

Проблемы с запуском или ухудшение эксплуатационных качеств двигателя

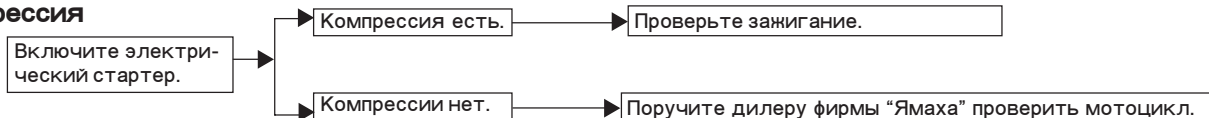
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не приближайтесь к мотоциклу с источниками открытого пламени и не курите во время проверки или работы с топливной системой.

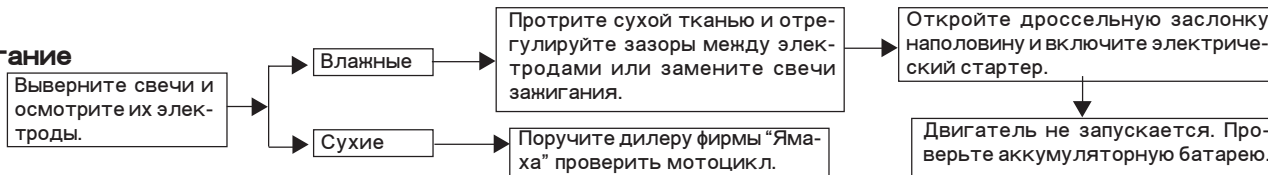
1. Топливо



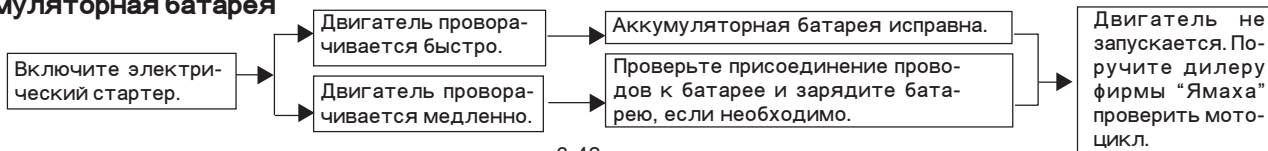
2. Компрессия



3. Зажигание



4. Аккумуляторная батарея



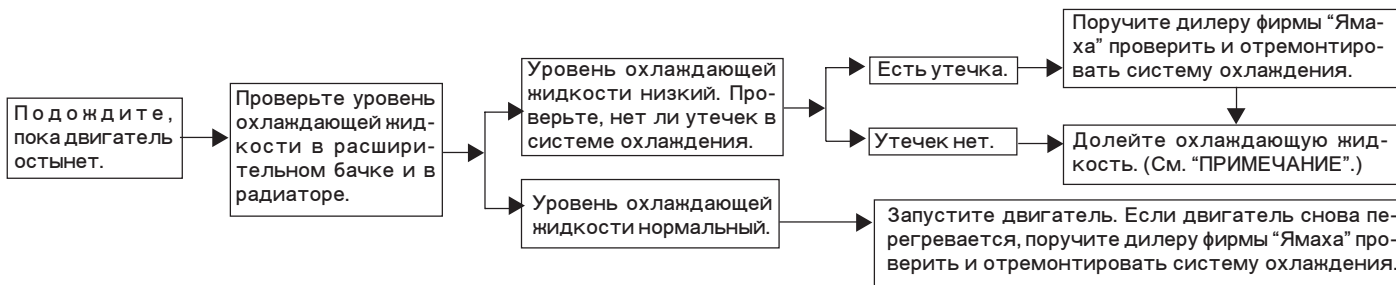
ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ

Двигатель перегревается

EWA10400

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не снимайте крышку радиатора, пока двигатель и радиатор горячие. Перегретая жидкость и пар могут вырваться под давлением, что ведет к серьезным травмам. Подождите, пока двигатель остынет.
- После отворачивания болта крепления крышки радиатора положите кусок толстой ткани, например, полотенце, на крышку радиатора, а затем медленно поверните ее против часовой стрелки до углубления для того, чтобы сбросить остаточное давление. Когда свистящий звук прекратится, нажмите на крышку и, повернув ее против часовой стрелки, снимите крышку.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если у Вас нет специальной охлаждающей жидкости, вместо нее можно временно использовать водопроводную воду при условии, что она будет заменена на рекомендованную охлаждающую жидкость при первой возможности.

EAU26040

Уход за мотоциклом

Открытая конструкция мотоцикла обнаруживает привлекательность технологии, но она делает его более уязвимым. Ржавчина и коррозия могут образоваться даже если используются высококачественные материалы. Ржавая выхлопная труба на автомобиле не привлечет внимания, но такая труба выглядит очень непривлекательно на мотоцикле. Регулярный и правильный уход не только соответствует требованиям гарантии, но и будет способствовать увеличению срока службы вашего мотоцикла, сохранению его оптимальных эксплуатационных характеристик, да и просто хорошему внешнему виду.

Перед чисткой

1. После того как двигатель остынет, закройте отводящие трубы глушителя пластиковыми пакетами.
2. Проверьте прочность установки всех колпачков, кры-

шек, а также всех электрических соединителей и соединительных кабелей, включая наконечники свечей зажигания.

3. С помощью обезжиривающего вещества и кисточки очистите мотоцикл от несмываемой грязи, например, мазут на картере, но никогда не используйте такие продукты для уплотнителей, прокладок, звездочек, приводной цепи и осей колес. Всегда промывайте грязь и обезжиривающее вещество водой.

Чистка

ECA10770

ОСТОРОЖНО : _____

- Не пользуйтесь сильно действующими кислотными очистителями для очистки колес, особенно колес со спицами. Если такие средства используются для очистки трудно смываемой грязи, то не оставляйте очиститель на

поверхности очищаемых деталей дольше, чем положено по инструкции. К тому же тщательно промойте все водой, сразу же вытрите насухо, а затем покройте антикоррозионным спреем.

- Неправильная очистка может испортить ветровое стекло, дефлекторы, панели и другие пластмассовые детали. Используйте только мягкую чистую ткань или губку, мягкие моющие средства и воду для очистки пластмассовых деталей.
- Не используйте никаких сильно действующих химических продуктов для чистки пластмассовых деталей. Никогда не используйте тряпки или губки, которые находились в контакте с сильно действующими очищающими средствами, растворителями или разбавителями, топливом (бензином), средствами для удаления ржавчины или за-

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

медления коррозии, тормозной жидкостью, антифризом или электролитом.

- Не используйте моечные аппараты, работающие под высоким давлением, парочистители, так как они могут вызвать просачивание воды и разрушение в таких местах, как: уплотнительные швы (колеса и подшипников качающегося рычага, вилки и тормозов), электрических компонентов (соединителей, соединительных кабелей, приборов, выключателей и ламп), шлангах сапуна и вентиляционных шлангов.
- В отношении мотоциклов, оборудованных ветровым стеклом: не используйте сильные очистители или жесткие губки, так как на стекле могут образоваться царапины, и оно станет матовым. Некоторые чистящие составы для пластмасс могут оставить царапины на ветровом

стекле. Проверьте средство на небольшом участке ветрового стекла, не оставляет ли оно каких-либо следов. Если на стекле остались царапины, используйте высококачественное полирующее средство для пластмасс после очистки

После обычной поездки

Удалите грязь теплой водой с мягким моющим средством с помощью мягкой губки, а затем тщательно промойте чистой водой. Для очистки труднодоступных мест можно использовать зубную щетку или «ершик». Трудно смываемая грязь и насекомые очистятся легче, если на этих местах подержать мокрую тряпку в течение нескольких минут.

После поездки под дождем, вблизи моря или на дорогах, покрытых солью

Так как морская соль и соль, которую рассыпают на дорогах зи-

мой, становится сильным коррозионным веществом в комбинации с водой, то нужно выполнять следующие меры после каждой поездки в таких условиях.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Соль, рассыпаемая на дорогах зимой, может остаться вплоть до весны.

1. Очистите мотоцикл холодной водой с мягким моющим средством после полного остывания двигателя.

ECA10790

ОСТОРОЖНО : _____

Не пользуйтесь теплой водой, так как она увеличивает коррозионное действие соли.

2. После того, как мотоцикл высохнет, покройте антикоррозионным средством все металлические места, включая хромоникелевые покрытия, чтобы предотвратить их от коррозии.

После очистки

1. Протрите мотоцикл замшей или тряпкой, хорошо впитывающей влагу.
2. Сразу же насухо протрите приводную цепь и смажьте ее, чтобы не допустить ржавления.
3. Используйте средство для полировки хромированных деталей, деталей из алюминия и нержавеющей стали, включая выхлопную систему. (С помощью полировки можно избавиться от изменения цвета выхлопной системы из нержавеющей стали из-за воздействия температуры).
4. Чтобы предотвратить коррозию, рекомендуется использовать антикоррозионный распылитель на все металлические части, включая хромоникелевые поверхности.
5. Используйте инсектицидное масло как универсальный очиститель, чтобы удалить оставшуюся грязь.

6. Закрасьте небольшие повреждения окрашенных поверхностей, вызванных камнями и пр.
7. Покройте воском все окрашенные поверхности
8. Дайте мотоциклу полностью высохнуть, перед тем как поставить его на хранение или закрыть чехлом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ EWA10930

- Проверьте, чтобы на тормозах или шинах не было воска или масла. При необходимости очистите тормозные диски и тормозные прокладки с помощью обычного очистителя для дисков или ацетона и вымойте шины теплой водой с мягким моющим средством.
- Перед эксплуатацией проверьте работу тормозов мотоцикла и его способность поворачивать.

ОСТОРОЖНО :

- Не наносите инсектицидное масло и воск в больших количествах, излишки обязательно смывайте.
- Никогда не применяйте инсектицидное масло или воск на резиновые или пластмассовые детали, их обрабатывают обычными средствами ухода.
- Избегайте использования чистящих составов, содержащих абразивы, так как они стирают краску.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Проконсультируйтесь с дилером фирмы "Ямаха" о том, какие средства можно использовать.

УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

Хранение

EAU26201

Кратковременное

Всегда храните мотоцикл в прохладном сухом месте и при необходимости закройте его от пыли воздухопроницаемым чехлом.

ECA10810

ОСТОРОЖНО :

- **Хранение мотоцикла в плохо вентилируемом помещении или покрытие его брезентом, не дав ему просохнуть, приведет к образованию конденсата и вызовет ржавчину.**
- **Чтобы предотвратить коррозию, избегайте сырых подвалов, конюшен (так как в воздухе содержится аммиак) и мест, где хранятся сильно действующие химические вещества.**

Длительное хранение

Перед хранением мотоцикла в течение нескольких месяцев:

1. Выполните все инструкции, перечисленные в разделе

«Уход» в этой главе.

2. Заполните топливный бак полностью и добавьте стабилизатор (если есть возможность), чтобы не допустить коррозии бака и ухудшения свойств топлива.
3. Выполните следующие процедуры, чтобы защитить цилиндры, поршневые кольца и прочие детали от коррозии:
 - а Снимите наконечники свечей зажигания и свечи зажигания.
 - б Налейте чайную ложку моторного масла в каждое запальное отверстие.
 - в Установите наконечник на свечи зажигания и затем поместите свечи на головку цилиндра так, чтобы электроды были заземлены. (Это уменьшит искрение во время следующей процедуры).
 - г Запустите двигатель несколько раз с помощью стартера. (Стенки цилиндра покроются маслом).

- д Снимите наконечники со свечей зажигания, затем установите свечи зажигания и наконечники.

EWA10950

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы не допустить травмы от искрения проверьте заземление электродов свечей зажигания, когда будете запускать двигатель.

4. Смажьте все тросы управления и все точки вращения всех рычагов и педалей, а также боковую и центральную подставку.
5. Проверьте и при необходимости отрегулируйте давление воздуха в шинах, а затем поднимите мотоцикл и поставьте на подставку так, чтобы оба колеса не касались земли. Или, по крайней мере, раз в месяц немного поворачивайте колеса, чтобы предотвратить разрушения в одной точке.

6. Покройте отводы глушителя пластиковыми пакетами, чтобы туда не попадала влага.
7. Снимите аккумулятор и полностью зарядите его. Храните его в прохладном сухом месте и подзаряжайте его раз в месяц. Не храните аккумулятор в очень холодном или теплом месте (ниже 0°C или выше 30°C.). Более подробно о хранении аккумулятора см. стр. 6-30.

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Перед консервацией мотоцикла выполните весь необходимый ремонт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габариты:

Общая длина:
2095 мм
Общая ширина:
755 мм
Общая высота:
1085 мм
Высота сиденья:
795 мм
Колесная база:
1440 мм
Дорожный просвет (клиренс):
145 мм
Минимальный радиус поворота:
2800 мм

Вес:

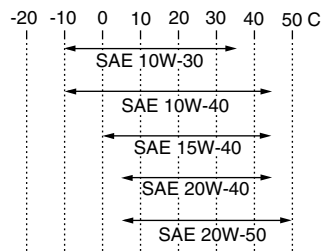
С маслом и топливом:
201,0 кг

Двигатель:

Тип двигателя:
Водоохлаждаемый, 4-тактный, ДОНС
Расположение цилиндров:
4 параллельных цилиндра с наклоном вперед
Объем:
600, см³
Диаметр цилиндра x ход поршня:
65,5 x 44,5 мм
Соотношение сжатия:
12,20 : 1
Система запуска:
Электрический стартер
Система смазки:
Картер, в ванне

Моторное масло:

Тип:
SAE10W30 или SAE10W40 или
SAE15W40 или
SAE20W40 или SAE20W50



Рекомендуемый сорт моторного масла:

Тип SE, SF, SG или выше по классификации API
Количество моторного масла:
Без замены картриджа масляного фильтра:
2,50 л
С заменой картриджа масляного фильтра:
2,80 л

Система охлаждения:

Емкость бака с охлаждающей жидкостью (до максимальной отметки уровня):
0,27 л
Емкость радиатора (включая все трубопроводы):
2,00 л

Воздушный фильтр:

Элемент воздушного фильтра:
Бумажный элемент, покрытый маслом

Топливо:

Рекомендуемое топливо:
Только обычный неэтилированный бензин
Емкость топливного бака:
19,4 л
Резервный запас:
3,6 л

Электронная система впрыскивания топлива:

Фирма-изготовитель:
MIKUNI
Модель:
36EIDW x 2

Свечи зажигания:

Фирма-изготовитель/ модель:
NGK/CR9EK
Зазор свечи зажигания:
0,6 - 0,7 мм

Сцепление:

Тип сцепления:
Много-дисковое, в масляной ванне

Трансмиссия:

- Первичная система понижения:
Цилиндрические прямозубые шестерня
- Передаточное соотношение первичного понижения:
86/44 (1.955)
- Вторичная система понижения:
Цепной привод
- Передаточное соотношение вторичного понижения:
46/16 (2.875)
- Тип трансмиссии:
6-скоростная постоянного зацепления
- Привод:
Переключение левой ногой
- Передаточное число:
1-е: 37/13 (2.846)
2-е: 37/19 (1.947)
3-е: 28/18 (1.556)
4-е: 32/24 (1.333)
5-е: 25/21 (1.190)
6-е: 26/24 (1.083)

Шасси:

- Тип рамы:
Ромбовидная
- Угол продольного наклона:
25.00°
- След:
97,5 мм

Передняя шина

- Тип:
Бескамерная
- Размер:
120/70 ZR17M/C (58W)
- Фирма-изготовитель/модель:
BRIDGESTONE/BT020F GG
- Фирма-изготовитель/модель:
DUNLOP/D252F

Задняя шина

- Тип:
Бескамерная
- Размер:
180/55 ZR17M/C (73W)
- Фирма-изготовитель/модель:
BRIDGESTONE/BT020R GG
- Фирма-изготовитель/модель:
DUNLOP/D252

Нагрузка:

- Максимальная нагрузка:
196 кг
(Общий вес водителя, пассажира, груза и принадлежностей)

Давление воздуха в шине:

- При нагрузке:
0-90 кг
- Передняя:
225 кПа
- Задняя:
250 кПа
- При нагрузке:
90-196 кг
- Передняя:
250 кПа
- Задняя:
290 кПа

Высокоскоростная езда:

- Передняя:
225 кПа
- Задняя:
250 кПа

Переднее колесо:

- Тип колеса:
Колесо литое
- Размер обода:
17M/C x MT3,50

Заднее колесо:

- Тип колеса:
Колесо литое
- Размер обода:
17M/C x MT5,50

Передний тормоз:

- Тип:
С двумя дисками
- Привод:
Правой рукой
- Рекомендуемая тормозная жидкость:
DOT 4

Задний тормоз:

- Тип:
С одним диском
- Привод:
Правой ногой
- Рекомендуемая тормозная жидкость:
DOT 4

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Передняя подвеска:

- Тип: Телескопическая вилка
- Тип пружины/амортизатора: Пружина спиральная/масляный демпфер
- Ход колес: 130,0 мм

Задняя подвеска:

- Тип: Кулиса (многокрестовая)
- Тип пружины/амортизатора: Пружина спиральная/газо-масляный демпфер
- Ход колес: 130,0 мм

Электрическая система:

- Система зажигания: Транзисторная с катушкой (цифровая)
- Система зарядки: Магнето переменного тока

Аккумуляторная батарея:

- Модель: GT12B-4
- Напряжение, емкость: 12 в, 10 А/час.

Передняя фара:

- Тип лампы: Галогенная лампа

Напряжение, мощность и количество ламп:

- Фара: 12в, 60 вт./55,0вт x 1
- Габаритный свет/освещение тормоза: 12 в,5,0/21,0 вт x 1
- Передний сигнал указателя поворота: 12 в, 10,0 вт x 2
- Задний сигнал указателя поворота: 12 в, 10,0 вт x 2
- Дополнительное освещение: 12 в, 5,0 вт x 1
- Освещение номерного знака: 12 в, 5,0 вт x 1
- Освещение прибора: EL (задняя подсветка на жидких кристаллах)
- Освещение нейтрального индикатора: LED (на жидких кристаллах)
- Индикатор дальнего света: LED (на жидких кристаллах)
- Предупредительная лампа уровня масла: LED (на жидких кристаллах)
- Индикатор указателя поворота: LED (на жидких кристаллах)
- Предупредительный индикатор неисправности двигателя: LED (на жидких кристаллах)
- Индикатор системы блокировки: LED (на жидких кристаллах)

Плавкие предохранители:

- Главный предохранитель: 30,0 А
- Предохранитель фары: 20,0 А
- Плавкий предохранитель системы сигнализации: 10,0 А
- Плавкий предохранитель системы зажигания: 10,0 А
- Плавкий предохранитель парковочного фонаря: 10,0 А
- Плавкий предохранитель вентилятора радиатора: 20,0 А
- Плавкий предохранитель электронной системы впрыскивания топлива: 10,0 А
- Резервный плавкий предохранитель: 10,0 А

EAU26351

Идентификационные номера

Запишите идентификационный номер ключа, идентификационный номер мотоцикла и сведения о марке изделия в место, выделенное рамкой, для сведения при заказе запасных частей у дилера фирмы “Ямаха” или в случае кражи мотоцикла.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КЛЮЧА

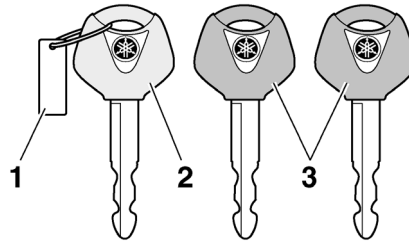
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР МОТОЦИКЛА

СВЕДЕНИЯ О МАРКЕ ИЗДЕЛИЯ

○
●

EAU26381

Идентификационный номер ключа

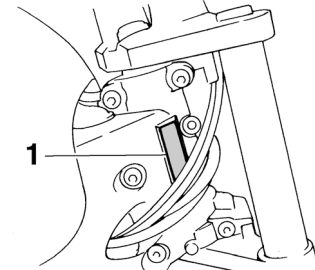


1. Идентификационный номер ключа
2. Ключ для перекодировки шифра (выступающая часть красного цвета)
3. Стандартные ключи (выступающая часть черного цвета)

Идентификационный номер ключа проштампован на ярлыке ключа. Запишите этот номер в предназначенное для него место в рамочке и используйте его при заказе нового ключа.

EAU26410

Регистрационный номер транспортного средства



1. Регистрационный номер транспортного средства

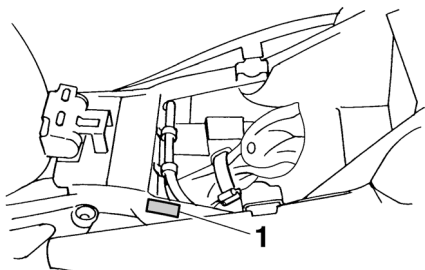
Регистрационный номер транспортного средства выбит на раме.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Регистрационный номер транспортного средства используется для идентификации вашего транспортного средства и может быть использован для его регистрации административными органами вашего района.

EAU26500

Идентификационная табличка модели



1. Идентификационная табличка модели

Идентификационная табличка модели прикреплена с внутренней стороны заднего отсека для принадлежностей. (См. стр. 3-17.) Впишите содержащуюся на этой табличке информацию в специально отведенное для этого место в Руководстве. Эта информация может понадобиться для того, чтобы заказать запасные детали у дилера фирмы “Ямаха”.

- А**
Аккумулятор 6-30
- Б**
БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО ... 1-1
Боковая подставка 3-19
- В**
Вид слева 2-1
Вид справа 2-2
Выключатели 3-11
- Г**
Главный переключатель /
замок руля 3-2
- Ж**
Жидкокристаллический тахометр 3-6
- З**
Заднее колесо 6-40
Замена лампы дополнительного освещения 6-37
Замена лампы заднего габаритного огня / тормоза 6-35
Замена лампы фары 6-34
Замена лампы фонаря номерного знака 6-36
Замена охлаждающей жидкости 6-13
Замена плавких предохранителей 6-32
Замена сигнальной лампы поворота 6-36
Замена тормозной жидкости 6-23
Замена элемента воздушного фильтра 6-13
Запуск двигателя 5-1
- И**
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА .. 9-1
Идентификационные номера 9-1
Иммобилайзер 3-1
Индикаторы и предупреждающие световые сигналы 3-4
- К**
Карты поиска и устранения неисправностей 6-43
Каталитический конвертер 3-16
Комплект инструментов владельца 6-1
Контрольная карта 4-2
Крышка топливного бака 3-14
- Л**
Литые колеса (диски) 6-19
- М**
Масло в двигателе и фильтрующий элемент масляного фильтра 6-8
Многофункциональный дисплей ... 3-7
- Н**
Настройка холостой скорости двигателя 6-15
Натяжение приводной цепи 6-24
Нахождение неисправностей и устранение их 6-42
- О**
ОПИСАНИЕ 2-1
Обеспечение устойчивости мотоциклу 6-37
Обкатка двигателя 5-4
Органы управления и приборы 2-3
Отсек для принадлежностей 3-17
Охлаждающая жидкость 6-11
- П**
ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И МЕЛКИЙ РЕМОНТ 6-1
ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ 4-1
Парковка 5-4
Педаль переключения передач ... 3-13
Педаль тормоза 3-14
Переднее колесо 6-38
Переключение передач 5-2
Проверка и смазка боковой подставки 6-28
Проверка и смазка дроссельной заслонки и троса 6-26
Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления 6-27
Проверка и смазка тормоза и педалей переключения передач 6-27
Проверка и смазка тросов 6-26
Проверка передней вилки 6-29
Проверка передних и задних тормозных накладок 6-21
Проверка подшипников колес 6-30
Проверка свечей зажигания 6-6
Проверка управления направлением движения 6-29
Проверка уровня жидкости в тормозах 6-22
Противоугонная сигнализация (как вариант) 3-10

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Р**
Регулировка амортизатора 3-18
Регулировка выключателя стоп-сигнала заднего тормоза 6-20
Регулировка зазора клапана 6-16
Регулировка свободного хода рычага сцепления 6-20
Регулировка свободного хода троса дроссельной заслонки 6-15
Рычаг сцепления 3-12
Рычаг тормоза 3-13
- С**
Сиденье 3-17
Система блокировки зажигания 3-20
Смазывание цепи привода 6-25
Снятие и установка панели 6-6
Советы по уменьшению расхода топлива 5-3
- Т**
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 8-1
Таблица периодичности технического обслуживания и смазывания 6-3
Топливо 3-15
- У**
УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ 7-1
Уход за мотоциклом 7-1
ФУНКЦИИ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ 3-1
- Х**
Хранение 7-4
- Ш**
Шины 6-16
Шланг сапуна топливного бака 3-16
- Э**
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ 5-1

НАПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ИЗГОТОВЛЕННОЙ
ИЗ БУМАЖНЫХ ОТХОДОВ



ОТПЕЧАТАНО В ЯПОНИИ
2003.12-0.8 1 
(R)